

VINTERKALL

AR

FR



Design and Quality
IKEA of Sweden

العربية

يُرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من دليل المستخدم هذا للحصول على القائمة الكاملة لمزود خدمة ما بعد البيع المعين من قبل IKEA وأرقام الهواتف المحلية ذات الصلة. دليل المستخدم الإلكتروني متوفر على www.ikea.com.
لمزيد من المعلومات حول استهلاك الطاقة والبيانات الفنية الأخرى لهذا المنتج، قم بالوصول إلى رابط الويب التالي: <https://eprel.ec.europa.eu>



يُرجى تسجيل الطراز والأرقام التسلسلية أدناه كمرجع.

✓ قائمة التحقق من التثبيت

الباب

- ☐ الباب مغلق تمامًا على الهيكل من جميع الجوانب
- ☐ الباب مستوي

التسوية

- ☐ الثلاجة مستوية وجانبية ومائلة بمقدار ¼ بوصة (6 مم) من الأمام إلى الخلف
- ☐ الهيكل ثابت على جميع الزوايا
- ☐ تم ضبط المبعاد (دعامة منع الانقلاب)

الطاقة الكهربائية

- ☐ تم تشغيل الطاقة المنزلية
- ☐ تم توصيل الثلاجة

الفحوصات النهائية

- ☐ تمت إزالة مواد الشحن
- ☐ تم ضبط درجات حرارة الثلاجة والمجمد
- ☐ تم ضبط درجة حرارة درج الخضراوات ودرجة الرطوبة

تاريخ الشراء

رقم الطراز

الرقم التسلسلي

يُرجى إرفاق إيصالات المبيعات هنا للرجوع إليه في المستقبل. ⓘ



FRANÇAIS

Veuillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des prestataires de service après-vente désignés par IKEA et les numéros de téléphone nationaux correspondants.

Le manuel d'utilisation électronique est disponible sur le site www.ikea.com. Pour plus d'informations sur la consommation d'énergie et les autres données techniques de ce produit, consultez le lien suivant : <https://eprel.ec.europa.eu>

Veuillez consigner vos numéros de modèle et de série ci-dessous pour référence.

Date d'achat

Numéro de modèle

Numéro de série



Veuillez joindre le reçu de vente ici pour vous y référer ultérieurement.

✓ Liste de vérification pour l'installation

Porte

- ☐ La porte scelle complètement l'armoire sur tous les côtés
- ☐ La porte est à niveau

Mise à niveau

- ☐ Le réfrigérateur est à niveau des deux côtés et incliné de 6 mm d'avant en arrière
- ☐ L'armoire est bien posée sur tous les coins
- ☐ Jeu de supports de fixation (fixations anti-basculement)

Alimentation électrique

- ☐ Le courant du domicile est allumé
- ☐ Le réfrigérateur est branché

Vérifications finales

- ☐ Les matériaux d'emballage ont été retirés
- ☐ La température du réfrigérateur et du congélateur est réglée
- ☐ La température et l'humidité du bac à légumes sont réglées.

5 العربية
23 FRANÇAIS

المحتويات

14	الاستخدام اليومي	5	معلومات السلامة
16	تلميحات ونصائح	7	تعليمات السلامة
17	العناية والتنظيف	8	التركيب
18	استكشاف الأعطال وإصلاحها	10	الاستخدام الأول
20	المعلومات الفنية	11	وصف المنتج
21	المخاوف البيئية	12	التشغيل
21	ضمان IKEA		

عرضة للتغيير دون إشعار.

⚠ معلومات السلامة

قبل تثبيت الجهاز واستخدامه، يتعين عليك قراءة الإرشادات المرفقة بعناية. الشركة المصنعة غير مسؤولة إذا تسبب التثبيت أو الاستخدام غير الصحيح في إحداث إصابات أو أضرار. ويتعين عليك الاحتفاظ بهذه الإرشادات دائماً مع الجهاز لاستخدامها كمرجع مستقبلي.

سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات والأكبر سناً والأفراد الذين يعانون من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة ومعرفة إذا تم تقديم التوجيه أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة لاستخدام الجهاز.
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة استخدام هذا الجهاز، إذا ما تم توجيههم بشكل صحيح.
- يجب إبقاء الأطفال الأقل من عمر 3 سنوات بعيداً ما لم تشرف عليهم بشكل مستمر.
- لا تترك الأطفال يعثون بالجهاز.
- يجب ألا يتم التنظيف أو الصيانة المنزلية بواسطة الأطفال بدون رقابة.
- مسموح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 سنوات بملء وتفريغ أجهزة التبريد.
- احتفظ بجميع مواد التغليف بعيداً عن متناول يد الأطفال وتخلص منها بطريقة مناسبة.

السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والأماكن المشابهة مثل:
 - المنازل الريفية؛ مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر، والمكاتب، وبيئات العمل الأخرى؛
 - من خلال العملاء في الفنادق، والفنادق الصغيرة، وبيئات من نوع غرف النوم وأماكن الإفطار، والبيئات الأخرى من النوع السكني.
- احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة.
- لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلوج، بخلاف تلك الوسائل الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- تجنب إتلاف دائرة التبريد الكهربائية.
- لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجيرات تخزين الطعام بالجهاز، ما لم تكن من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة.
- لا تستخدم رذاذ الماء والبخار لتنظيف الجهاز.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة رطبة. لا تستخدم سوى المنظفات المحايدة. لا تستخدم المنتجات الكاشطة، أو قطع التنظيف الكاشطة، أو المذيبات، أو الأشياء المعدنية.
- لا تُخزن المواد المتفجرة مثل عبوات الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.
- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة تابع لها أو شخص مؤهل بصورة مماثلة لتجنب أي مخاطر.
- عند تحديد مكان الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالقًا أو تالفًا.
- لا تضع العديد من مخارج المقبس المحمولة أو مصادر إمداد الطاقة المحمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.
- يمكن أن يؤدي فتح باب الجهاز لفترات طويلة إلى زيادة ملحوظة في درجة الحرارة في حجيرات الجهاز.
- نظف الأسطح التي يمكن أن تلامس الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- نظف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة؛ اغسل نظام المياه المتصل بمصدر إمداد المياه إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.
- خزن اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة، حتى لا تلامس الطعام الآخر أو تقطر عليه.
- إذا ترك جهاز التبريد فارغًا لفترات طويلة، فقم بإيقاف تشغيله وإزالة الثلج وتنظيفه وتجفيفه ثم اترك الباب مفتوحًا لمنع نمو العفن داخل الجهاز.

- تُعد حجيرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقًا وتخزين الثلجات أو إعدادها وإعداد مكعبات الثلج.
- لا تُعد الحجيرات ذات النجمة الواحدة والنجمتين والثلث نجمات مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- جهاز التبريد هذا غير مُعد للاستخدام كجهاز مدمج.
- الجهاز مزود بمصباح للإضاءة الداخلية. ويسمح لفني الصيانة فقط باستبدال جهاز الإضاءة. اتصل بمركز الخدمة المعتمد التابع لك.
- تحذير: لتجنب المخاطر الناجمة عن عدم ثبات الجهاز، يجب تثبيته وفقًا للتعليمات.

تعليمات السلامة

التركيب

- يجب تأريض الجهاز.
- تأكد من أن التعليمات على لوحة القياس متوافقة مع القياسات الكهربائية لمصدر إمداد طاقة التيار الرئيسي.
- استخدم دائمًا مقبضًا مقاومًا للصدمة مثبتًا بشكل صحيح.
- تأكد من عدم إحداث تلف في المكونات الكهربائية (على سبيل المثال قابس التيار الرئيسي، أو كابل التيار الرئيسي أو الضاغط). اتصل بمركز الخدمة المعتمد أو كهربائي لتغيير المكونات الكهربائية.
- يجب أن يظل كابل التيار الرئيسي أسفل مستوى قابس التيار الرئيسي.
- لا توصّل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي إلا بعد انتهاء عملية التركيب. تأكد من سهولة الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد تركيب الجهاز.
- لا تسحب كابل التيار الرئيسي لفصل الجهاز. اسحب قابس التيار الرئيسي فقط.
- المملكة المتحدة وأيرلندا فقط. تم تزويد هذا الجهاز بقابس تيار رئيسي 13 أمبير. إذا كان من الضروري تغيير منصرف قابس التيار الرئيسي، فاستخدم منصرف ASTA (BS 1362) بقوة 13 أمبير فقط.

الاستخدام

- **تحذير!** خطر التعرض للإصابة أو الحروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- يحتوي الجهاز على غاز قابل للاشتعال، الأيزوبوتان (R600a)، وهو غاز طبيعي متوافق مع البيئة بدرجة كبيرة. احرص على عدم إحداث أي تلف في دائرة التبريد الكهربائية التي تحتوي على غاز الأيزوبوتان.
- يصبح سطح الضاغط ساخناً: قد يصبح سطح الضاغط ساخناً أثناء التشغيل العادي. فلا تلمسه بيديك.
- لا تتم بتغيير مواصفات هذا الجهاز.
- لا تضع الأجهزة الكهربائية (على سبيل المثال أجهزة تصنيع الآيس كريم) داخل الجهاز ما لم تذكر الشركة المصنعة ذلك.

التوصيل الكهربائي

- **تحذير!** خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.
- **تحذير!** عند تحديد مكان الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالقًا أو تالفًا.
- **تحذير!** لا تستخدم مهايئات بمقابس متعددة أو كابلات التمديد.

- قبل إجراء أعمال الصيانة، افصل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
- يحتوي هذا الجهاز على هيدروكربونات في وحدة التبريد. يمكن للشخص المؤهل إجراء الصيانة وإعادة شحن الوحدة.
- افحص بشكل دوري مخرج تصريف الجهاز ونظفه إذا كان ذلك ضروريًا. في حالة انسداد مخرج التصريف، تجمع المياه المذابة أسفل الجهاز.

الخدمة

- لإصلاح الجهاز، اتصل بمركز الخدمة المعتمد المدرج في نهاية هذا الدليل.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

التخلص

⚠ تحذير! خطر التعرض للإصابة أو الاختناق.

- افصل الجهاز عن مصدر التيار الرئيسي.
- اقطع كابل التيار الرئيسي وتخلص منه.
- أزل الباب لتجنب احتجاز الأطفال والحيوانات الأليفة داخل الجهاز.
- دائرة التبريد الكهربائية ومواد العزل الموجودة بهذا الجهاز غير ضارة بالأوزون.
- تحتوي الإسفنجيات العازلة على غاز قابل للاشتعال.
- اتصل بالسلطة المحلية للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الجهاز بطريقة صحيحة.
- لا تتسبب في إحداث تلف بأي جزء بوحدة التبريد الموجودة بالقرب من المبادل الحراري.

- في حالة حدوث تلف في دائرة التبريد الكهربائية، تأكد من عدم وجود أسنة لهب أو مصادر إشعال في الغرفة.
- وقم بتهوية الغرفة.
- لا تترك أغراضًا ساخنة تتلامس مع الأجزاء البلاستيكية في الجهاز.
- لا تضع المشروبات الغازية في حجرة المجمد. حيث يخلق ذلك ضغطًا على حاوية الشراب.
- لا تخزن الغازات والسوائل القابلة للاشتعال في الجهاز.
- لا تضع المنتجات القابلة للاشتعال أو العناصر المبللة بمنتجات قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.
- لا تلمس الضاغط أو المكثف. حيث إنهما ساخنان.
- لا تقم بإزالة أو لمس العناصر التي تخرج من حجرة المجمد إذا كانت يدك مبتلتيين أو رطبتين.
- لا تقم بتجميد الطعام الذي تم إذابته تجميده مرة أخرى.
- اتبع تعليمات التخزين المدونة على تغليف الطعام المجمد.

الإضاءة الداخلية

⚠ تحذير! خطر حدوث صدمة كهربائية.

- نوع المصباح المستخدم لهذا الجهاز مخصص للأجهزة المنزلية فقط. لا تستخدمه للإضاءة المنزلية.

العناية والتنظيف

⚠ تحذير! خطر التعرض للإصابة أو إحداث تلف بالجهاز.

التركيب

⚠ تحذير! راجع فصول السلامة.

تحديد المكان

- اتبع تعليمات التجميع المنفصلة لتركيب هذا الجهاز.
- يجب تركيب هذا الجهاز في مكان جاف وبيد التهوية داخل المنزل حيث تتوافق درجة الحرارة المحيطة مع فئة المناخ الموضحة على لوحة قياس الجهاز.

فئة المناخ	درجة الحرارة المحيطة
SN	10+ درجات مئوية حتى 32+ درجة مئوية
N	16+ درجة مئوية حتى 32+ درجة مئوية
ST	16+ درجة مئوية حتى 38+ درجة مئوية
T	16+ درجة مئوية حتى 43+ درجة مئوية

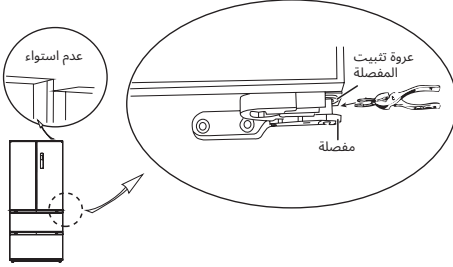
- مئوية إلى 32 درجة مئوية.
- تشير "ST" إلى أن جهاز التبريد مخصص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 38 درجة مئوية.
- تشير "T" إلى أن جهاز التبريد مخصص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 43 درجة مئوية.

ⓘ قد تحدث بعض المشكلات الوظيفية لبعض أنواع الطرز أثناء تشغيلها خارج هذا النطاق. يمكن ضمان التشغيل الصحيح في نطاق درجة الحرارة المحدد فقط. إذا ساورك أي شك تجاه التركيب، فيُرجى الرجوع إلى البائع أو إلى خدمة العملاء الخاصة بنا أو إلى أقرب مركز خدمة معتمد.

- تشير "SN" إلى أن جهاز التبريد مخصص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح من 10 درجات مئوية إلى 32 درجة مئوية.
- تشير "N" إلى أن جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح من 16 درجة

الموقع

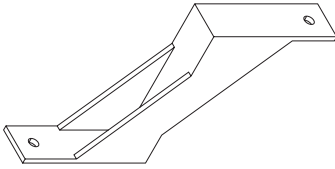
- لضمان الحصول على أفضل أداء، قم بتركيب الجهاز جيدًا في مكان بعيد عن مصادر الحرارة مثل الأجهزة المشعة، والغلاية، وضوء الشمس المباشر، وما إلى ذلك. تأكد من إمكانية تدوير الهواء بسلاسة حول الجزء الخلفي من الهيكل.
- قم بتركيب المبعاد المرفق للسماح بوجود مساحة كافية بين التلاجة والحائط (راجع تعليمات التجميع المنفصلة).
- إذا تعذر تركيب المبعاد المرفق، فاترك مساحة لا تقل عن 10 سم بين الجهاز والحائط، و30 سم على الأقل بين الجزء الأعلى من الجهاز والسقف.
- اترك مساحة كافية للوصول إلى الباب وفتحه بسهولة (العرض × العمق $\leq 1400 \times 1000$ ملم)



تركيب المبعاد

⚠ تحذير! قد تحدث إصابات سحق خطيرة أو قاتلة نتيجة انقلاب الجهاز. أحكم تثبيت هذا الجهاز دائمًا بالحائط باستخدام مثبتات الانقلاب.

- استخدم المبعاد المرفق لتثبيت الجهاز بالحائط للحصول على المزايا التالية. راجع تعليمات التجميع المنفصلة للتركيب المفصل.
- اترك مساحة كافية لتدوير الهواء بين الجهاز والحائط.
 - ثبت الجهاز بالحائط لمنع الانقلاب.

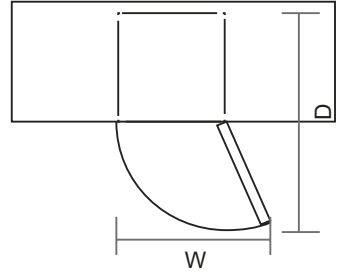


التوصيل الكهربائي

⚠ تنبيه! يجب أن يقوم فني كهربائي أو شخص مؤهل بتنفيذ أية أعمال كهرباء تتطلبها عملية تركيب هذا الجهاز.

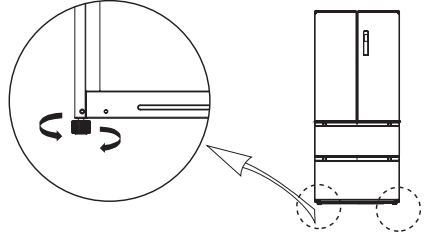
⚠ تحذير! يجب تأريض هذا الجهاز. وقد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث وفاة أو نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

ترفض الشركة المصنعة أي مسؤولية في حالة عدم مراعاة تدابير السلامة هذه. يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات E.E.C.



قوائم بمستويات

- إذا كان الجهاز يميل بطريقة ما، فاضبط ارتفاع القائم الأيسر/الأيمن لضبط مستوى الجهاز. راجع تعليمات التجميع المنفصلة للتركيب المفصل.
1. افصل قابس التيار الرئيسي للجهاز من مقبس الطاقة.
 2. أدر القائم في اتجاه عقارب الساعة لرفع الجهاز؛ أدر القائم عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض الجهاز.



استواء الأبواب

في حالة عدم محاذاة أبواب الجهاز، اضبط ارتفاع الأبواب لتكون في مستوى أفقي. راجع تعليمات التجميع المنفصلة للتركيب المفصل.

الاستخدام الأول

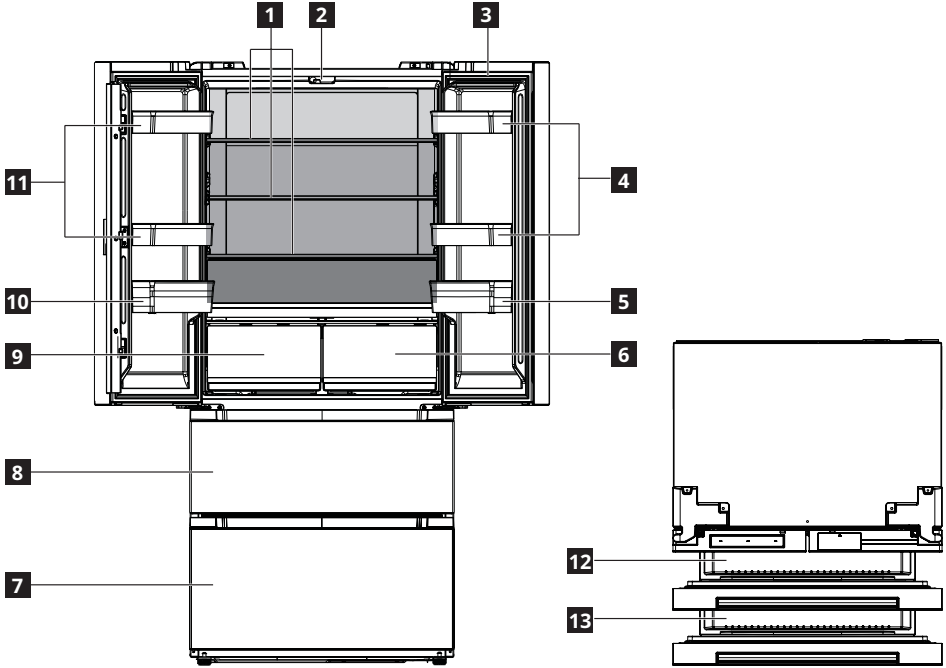
التنظيف الداخلي

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، عليك غسل الجزء الداخلي وجميع الملحقات الداخلية باستخدام ماء فاتر وصابون محايد أيضًا لإزالة الرائحة الملازمة للمنتجات الجديدة، ثم جففه جيدًا.

مهم! لا تستخدم المنظفات أو المساحيق الكاشطة حيث يؤدي ذلك إلى تلف الطبقة الخارجية.

وصف المنتج

نظرة عامة على المنتج

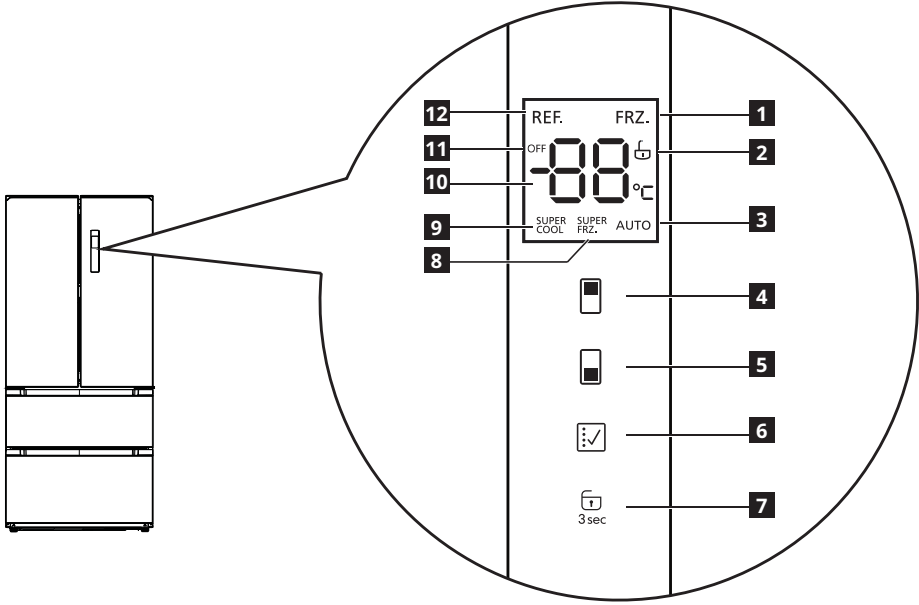


- 9 درج الخضراوات
 10 رف الزجاجات
 11 أرفف الباب
 12 درج المجمد العلوي
 13 درج المجمد السفلي
 المنطقة الأقل برودة
 منطقة ذات درجة حرارة متوسطة
 المنطقة الأبرد

- 1 الأرفف الزجاجية
 2 مصباح LED
 3 حشية الباب
 4 أرفف الباب
 5 رف الزجاجات
 6 درج الخضراوات
 7 باب لدرج المجمد السفلي
 8 باب لدرج المجمد العلوي

التشغيل

لوحة التحكم



- 7 زر إلغاء القفل
- 8 مؤشر التجميد الفائق
- 9 مؤشر التبريد الفائق
- 10 شاشة درجة الحرارة
- 11 مؤشر إيقاف تشغيل وظيفة التبريد
- 12 مؤشر درجة حرارة الثلاجة

- 1 مؤشر درجة حرارة المجمد
- 2 مؤشر إلغاء القفل
- 3 مؤشر الوضع التلقائي
- 4 زر درجة حرارة الثلاجة
- 5 زر درجة حرارة المجمد
- 6 زر الوضع

التشغيل

قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس الطاقة. يتم تشغيل الشاشة على لوحة التحكم. لتغيير درجة الحرارة، راجع قسم تنظيم درجة الحرارة.

عند تشغيل الجهاز لأول مرة، اضبط الجهاز على درجة حرارة أبرد وشغله بدون وضع أي طعام حتى يتوقف تلقائيًا على درجة الحرارة المحددة. في الأغلب يستغرق الأمر من 2 إلى 3 ساعات، بعدها اضبط درجة الحرارة المطلوبة ثم ضع الطعام في الجهاز.

إيقاف التشغيل

لفصل الجهاز من مصدر إمداد الطاقة، افصل قابس التيار الرئيسي من مقبس الطاقة. يتم إيقاف تشغيل الشاشة على لوحة التحكم.

القفل/إلغاء القفل

- إذا تم إغلاق الباب ولم يتم تشغيل أي زر لمدة 30 ثانية، فسيتم قفل لوحة التحكم وسيتم إيقاف تشغيل مؤشر إلغاء القفل **2** على الشاشة. عند إيقاف تشغيل مؤشر إلغاء القفل **2**، سيكون تشغيل الزر غير صالح.
- لقفّل أو إلغاء قفل لوحة التحكم، اضغط مع الاستمرار على زر إلغاء القفل **7** على لوحة التحكم لمدة 3 ثوانٍ. عند إلغاء قفل لوحة التحكم، سيتم تشغيل مؤشر إلغاء القفل **2** على الشاشة ويكون تشغيل الزر متاحًا.

تنظيم درجة حرارة حجرة التلاجة

- تتراوح درجة حرارة حجرة التلاجة من 2 درجة مئوية إلى 8 درجات مئوية، ودرجة الحرارة الافتراضية هي 5 درجات مئوية.
- اضغط على زر درجة حرارة التلاجة **4** على لوحة التحكم لتغيير درجة حرارة حجرة التلاجة.

i لضبط درجة حرارة حجرة التلاجة يدويًا، قم بإلغاء تنشيط الوظائف التالية: **9** التبريد الفائق **8** والتجميد الفائق **3** والوضع التلقائي.

تنظيم درجة حرارة حجرة المجمد

- تتراوح درجة حرارة حجرة المجمد من -16 درجة مئوية إلى -24 درجة مئوية، ودرجة الحرارة الافتراضية هي -18 درجة مئوية.
- اضغط على زر درجة حرارة المجمد **5** على لوحة التحكم لتغيير درجة حرارة حجرة المجمد.

i لضبط درجة حرارة حجرة المجمد يدويًا، قم بإلغاء تنشيط الوظائف التالية: **9** التبريد الفائق **8** والتجميد الفائق **3** والوضع التلقائي.

اضبط إعداد درجة الحرارة يدويًا مع العلم بأن درجة الحرارة داخل الجهاز تعتمد على ما يلي:

- درجة حرارة الغرفة

- عدد مرات فتح الباب
- كمية الطعام المُخزن
- موقع الجهاز

مهم! إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو كان الجهاز مُحمّلًا بالكامل، وتم ضبط الجهاز على درجات الحرارة الأقل، فقد يعمل باستمرار مما يؤدي إلى تشكيل صقيع على الجدار الخلفي. في هذه الحالة لا بد من تعيين درجة حرارة أعلى للسماح بإذابة الثلج تلقائيًا وبالتالي تقليل استهلاك الطاقة.

وظيفة التبريد الفائق

- لتنشيط الوظيفة، اضغط على زر الوضع **6** على لوحة التحكم حتى يتم تشغيل مؤشر التبريد الفائق **9**.
- عندما يتم تنشيط الوظيفة، يتم تثبيت درجة حرارة حجرة التلاجة تلقائيًا على 2 درجة مئوية.
- لإلغاء تنشيط الوظيفة، اضغط على زر الوضع **6** لتحديد وظيفة أخرى. يتم إيقاف تشغيل مؤشر التبريد الفائق **9**.

وظيفة التجميد الفائق

- لتنشيط الوظيفة، اضغط على زر الوضع **6** على لوحة التحكم حتى يتم تشغيل مؤشر التجميد الفائق **8**.
- عندما يتم تنشيط الوظيفة، يتم تثبيت درجة حرارة حجرة المجمد تلقائيًا على -24 درجة مئوية.
- لإلغاء تنشيط الوظيفة، اضغط على زر الوضع **6** لتحديد وظيفة أخرى. يتم إيقاف تشغيل مؤشر التجميد الفائق **8**.

الوضع التلقائي

- لتنشيط الوظيفة، اضغط على زر الوضع **6** على لوحة التحكم حتى يتم تشغيل مؤشر الوضع التلقائي **3**.
- عندما يتم تنشيط الوظيفة، يتم تثبيت درجة حرارة حجرة التلاجة تلقائيًا على 5 درجات مئوية، ويتم تثبيت درجة حرارة حجرة المجمد على -18 درجة مئوية.
- لإلغاء تنشيط الوظيفة، اضغط على زر الوضع **6** لتحديد وظيفة أخرى. يتم إيقاف تشغيل مؤشر الوضع التلقائي **3**.

الاستخدام اليومي

تقويم التجميد

إذابة الثلوج

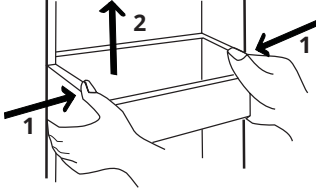
يمكن إذابة الثلج الموجود في الطعام المُجمد أو المجمد لفترة طويلة قبل استخدامه، في حجرة المجمد أو في درجة حرارة الغرفة، وفقاً للوقت المتاح لهذه العملية.

ويمكن أيضاً طهي القطع الصغيرة وهي لا تزال مُجمدة، بعد إخراجها مباشرة من المُجمد: وفي هذه الحالة، ستستغرق عملية الطهي مدة أطول.

تخزين الطعام في حجرة التلاجة

- قم بتغطية أو تغليف الأطعمة، خصوصاً إذا كانت ذات نكهة قوية.
- ضع الطعام بحيث يتمكن الهواء من تخلله بحرية.
- لأداء أفضل، اترك مساحة كافية في حجرة التلاجة لتدوير الهواء حول المعلبات، وارك أيضاً مساحة كافية في الأمام حتى يمكن إغلاق الباب بإحكام.

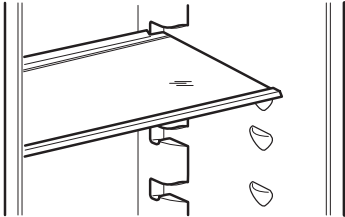
وضع أرفف الباب



الصورة كمرجع فقط

- للسماح بتخزين معلبات الأطعمة مختلفة الحجم، يمكن وضع أرفف الباب على ارتفاعات مختلفة.
- لإزالة رف الباب، اضغط على جانبي رف الباب ثم اسحبه لأعلى لإزالته.

الأرفف القابلة للتحريك



الصورة كمرجع فقط

- حوائط التلاجة مجهزة بمجموعة من المجاري حتى يمكن وضع الأرفف الزجاجية الآمنة كما هو مطلوب.

				
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6
				
3-6	10-12	10-12	10-12	10-12

- تظهر الرموز أنواعاً مختلفة من البضائع المجمدة.
- تشير الأرقام إلى أوقات التخزين بالأشهر للأنواع المناسبة من البضائع المجمدة. تعتمد صلاحية القيمة العالية أو المنخفضة لوقت التخزين المشار إليه على جودة الأطعمة ومعالجتها قبل التجميد.

تجميد الأطعمة الطازجة

- تعتبر حجرة المجمد مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة وتخزين الأطعمة المجمدة والمجمدة لفترة طويلة.
- ويتم تحديد الحد الأقصى لكمية الأطعمة التي يمكن تجميدها خلال 24 ساعة على لوحة القياس، ملصق موضوع على جانب الجهاز.
- تستغرق عملية التجميد 24 ساعة. خلال هذه الفترة لا تُضف أي أطعمة أخرى للتجميد.

تخزين الطعام المُجمد

- عند التشغيل لأول مرة أو بعد فترة من عدم الاستخدام، قبل وضع المنتجات في الحجرة، دع الجهاز يعمل لمدة ساعتين على الأقل على الإعداد الأبرد.
- يعتمد التجميد الناجح على التغليف الصحيح. عند إغلاق العبوة وإحكامها، يجب عدم السماح بدخول أو خروج الهواء أو الرطوبة. إذا حدث ذلك، فقد تنتقل رائحة الطعام ونكهته في التلاجة بأكلها، وتجف أيضاً الأطعمة المجمدة.

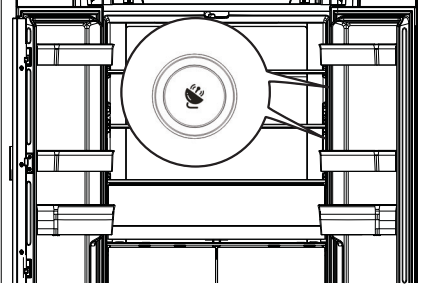
ملاحظة: لا تضع أبداً الأطعمة المعبأة أو المشروبات المعبأة في حجرة المُجمد.

- لأداء أفضل، اترك مساحة كافية في حجرة المجمد لتدوير الهواء حول المعلبات. وارك أيضاً مساحة كافية في الأمام حتى يمكن إغلاق الباب بإحكام.

تحذير! في حالة فك تجميد الطعام بشكل عارض، كالحال عند انقطاع التيار الكهربائي، إذا استمر انقطاع التيار لمدة أطول من تلك المبينة في جدول الخصائص الفنية ضمن "زمن الارتفاع"، فيجب استهلاك هذا الطعام بسرعة أو طهيه على الفور ثم تبريده وإعادة تجميده.

التبريد المراقب بمستشعر الرادار

تحتوي حجرة التلاجة على مستشعري رادار تم تركيبهما في الجانب الأيمن من الداخل. يمكن لهذه المستشعرات اكتشاف اختلافات درجات الحرارة الداخلية تلقائيًا الناتجة عن درجة حرارة الطعام، وعليه يتم ضبط درجة الحرارة الداخلية تلقائيًا لمنع التغيرات في درجة الحرارة.

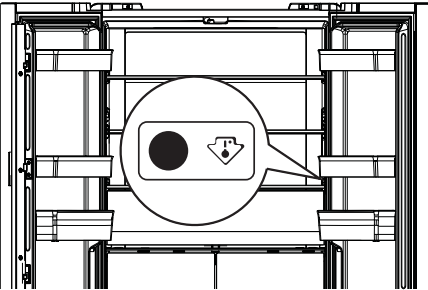


إزالة الروائح

تم تجهيز حجرة التلاجة بمُنقٍ للهواء والذي يستخدم تقنية تعقيم بلاطينية فريدة لتنقية الهواء من الروائح غير المرغوب فيها. يمكن إطلاق الأيونات الطبيعية طوال الوقت لتوفير بيئة معقمة وصحية في حجرة التلاجة. لا يحتاج البلاتين الطازج إلى أي تغيير في الفلتر.

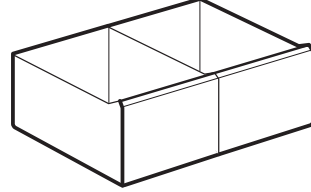
مؤشر درجة الحرارة

وفقًا للتشريعات في بعض البلدان، يجب توفر المؤشر بجهاز خاص (انظر الشكل أدناه) موضوعًا في حجرة التلاجة السفلي للإشارة إلى أبرد مكان فيها.



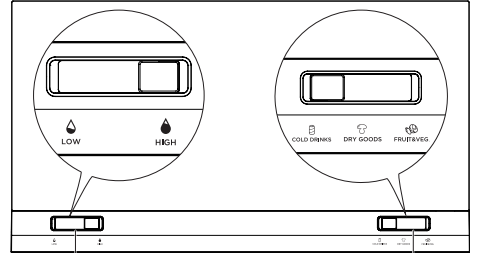
⚠ تنبيه! لا تحرك الرف الزجاجي فوق درج الخضراوات لضمان الدوران الصحيح للهواء.

درج الخضراوات



الصورة كمرجع فقط

- يمكن سحب الأدراج للخارج للتنظيف.
- تأتي التلاجة بدرجة خضراوات منفصلين. وتعتبر الأدراج مناسبة لتخزين الفواكه والخضراوات.
- يوجد بالدرج الأسفل قطعة منزلقة لضبط درجة الحرارة والتي يمكن تعيينها على درجة حرارة منخفضة أو مرتفعة. قم بتعيين القطعة المنزلقة على الموضع  لدرجة الحرارة المنخفضة.
- يوجد بالدرج الأيمن قطعة منزلقة لضبط الرطوبة والتي يمكن تعيينها على ثلاثة مستويات مختلفة من الرطوبة. قم بتعيين القطعة المنزلقة على الموضع  من أجل الحصول على رطوبة عالية، وعلى الموضع  من أجل الحصول على رطوبة متوسطة، وعلى الموضع  من أجل الحصول على رطوبة منخفضة.



التحكم في درجة الحرارة

التحكم في الرطوبة

تلميحات ونصائح

أصوات التشغيل الطبيعية

- الأصوات التالية طبيعية أثناء التشغيل:
- صوت القرقرة والبقيقة الخافت الناتج عن صوت اللقائف أثناء ضخ سائل التبريد.
- صوت الطين والذئذبة الناتج عن الضغط عند ضخ سائل التبريد.
- تنتج ضوضاء الطقطقة المفاجئة من داخل الجهاز من التمدد الحراري (ظاهرة فيزيائية طبيعية وغير ضارة).

تلميحات للتجميد

لمساعدتك على تحقيق أقصى استفادة من عملية التجميد، إليك بعض التلميحات الهامة:

- أقصى كمية من الطعام الذي يمكن تجميده خلال 24 ساعة مبنية على لوحة القياس.
- تستغرق عملية التجميد 24 ساعة. لا يتعين إضافة أي طعام يُراد تجميده خلال هذه الفترة.
- قم فقط بتجميد أنواع الأطعمة عالية الجودة والطازجة والتي تم تنظيفها جيدًا.
- قم بتجهيز الطعام في كميات صغيرة لسرعة واكتمال عملية التجميد وإمكانية فك تجميد الكميات المطلوبة فقط.
- قم بلف الطعام برفائق الألومنيوم أو البوليثلين للتأكد من عزل اللقائف عن الهواء جيدًا.
- لا تدع الطعام الطازج غير المجمد يلمس الطعام المجمد بالفعل لتفادي ارتفاع حرارة الآخر.
- يتم تخزين الأطعمة منخفضة الدهون بصورة أفضل ولفترة أطول من الأطعمة كثيرة الدهن؛ يقلل الملح فترة تخزين الطعام.
- تتجمد المياه، وإذا تم تناولها مباشرة بعد إخراجها من حجرة المجمد، فربما تسبب احتراق الجلد الناجم عن التجمد.
- يُنصح بتوضيح تاريخ التجميد على كل عبوة منفردة حتى يتسنى لك الاحتفاظ بعلامة مُدَوّن عليها وقت التخزين.

تلميحات لتخزين الطعام المُجمد

للحصول على أفضل أداء من هذا الجهاز، يتعين عليك القيام بما يلي:

- تأكد من تخزين أنواع الأطعمة المجمدة المتاحة تجاريًا على نحو ملائم لدى تاجر التجزئة.
- احرص على نقل الأطعمة المجمدة من متجر الأطعمة إلى المجمد في أقرب وقت ممكن.
- لا تفتح الباب بشكل متكرر أو تتركه مفتوحًا لفترة أطول مما ينبغي.
- بمجرد فك تجميد الطعام، فإنه يفسد سريعًا ولا يمكن إعادة تجميده.
- لا تتجاوز فترة التخزين الموضحة من قبل الشركة المصنعة للطعام.

تلميحات لتوفير الطاقة

- لا تفتح الباب بشكل متكرر أو تتركه مفتوحًا لفترة أطول مما ينبغي.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة وتم ضبط درجة حرارة داخلية منخفضة للغاية والجهاز ممتلئ بالكامل، فقد يعمل الصاعط بشكل مستمر، مما ينتج عنه تكون ثلج أو جليد على المبخر. في حالة حدوث هذا، قم بضبط درجة الحرارة الداخلية على درجة أدق للسماح بالإذابة التلقائية للثلوج وبالتالي توفير في استهلاك الكهرباء.

تلميحات لتبريد الطعام الطازج

- لا تخزن الطعام الدافئ أو السوائل التي تبخر في الثلاجة.
- قم بتغطية أو تغليف الأطعمة، خصوصًا إذا كانت ذات نكهة قوية.
- ضع الطعام بحيث يتمكن الهواء من تخلله بحرية.

تلميحات للتبريد

تلميحات مفيدة:

- اللحم (كل الأنواع): قم بتغليفها بشكل مناسب وضعها في الرف الزجاجي فوق درج الخضراوات. خزن اللحم لمدة يوم إلى يومين على الأكثر.
- الأطعمة المطبوخة، الأطباق الباردة: قم بتغطيتها وضعها على أي رف.
- الفواكه والخضراوات: نظفها جيدًا وضعها في درج مخصص. يجب عدم حفظ الموز والبطاطس والبصل والثوم في الثلاجة إذا لم يتم وضعها في وعاء.
- الزبد والجبن: ضعها في وعاء محكم الغلق مخصص أو غلفها برفائق ألومنيوم أو كيس بوليثلين لاستبعاد أكبر قدر ممكن من الهواء.
- الزجاجات: أغلقها بغطاء وضعها في رف الزجاجات بالباب أو حامل الزجاجات (إن وجد).

تحذيرات الاستخدام

- كلما زادت الأطعمة الموجودة في الثلاجة أو زاد عدد مرات فتح الباب، زاد استهلاك الكهرباء، مما قد يؤدي أيضًا إلى حدوث عطل.
- أعد توصيل قابس الطاقة بفاصل زمني يزيد عن عشر دقائق.
- لا تُخزن المشروبات المعبأة في زجاجات في المجمد، لمنع انكسارها وإحداث تلف في الثلاجة.

العناية والتنظيف

⚠ **تحذير!** راجع فصول السلامة.

تحذيرات عامة

⚠ **تنبيه!** افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية صيانة.

① تحتوي وحدة التبريد لهذا الجهاز على الهيدروكربونات؛ ومن ثم يجب عدم إجراء الصيانة أو إعادة الشحن إلا من قبل فنيين مؤهلين فقط.

① ملحقات الجهاز وقطع غياره غير مناسبة للغسل في غسالة الأطباق.

التنظيف الداخلي

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، يتعين عليك غسل الجزء الداخلي وجميع الملحقات الداخلية باستخدام ماء فاتر وبعض الصابون المحايد لإزالة الرائحة الملائمة للمنتجات الجديدة، ثم جففه جيدًا.

⚠ **تنبيه!** لا تستخدم المنظفات أو المساحيق الكاشطة حيث يؤدي ذلك إلى تلف الطبقة الخارجية.

التشغيل الأولي

⚠ **تنبيه!** قبل توصيل قابس التيار الكهربائي بالمنفذ وتشغيل الجهاز للمرة الأولى، اترك الجهاز في وضع قائم لمدة 4 ساعات على الأقل. وسيضمن ذلك توفر فترة زمنية كافية لإعادة الزيت للضاغط. وإلا فقد يتعرض الضاغط أو المكونات الإلكترونية للتلف.

التنظيف الدوري

⚠ **تنبيه!** لا تجذب أو تنقل أو تتلف أي أنابيب و/أو كابلات داخل الهيكل.

⚠ **تنبيه!** تجنب إتلاف نظام التبريد.

⚠ **تنبيه!** عند نقل الهيكل، ارفعه من الحافة الأمامية لتجنب احتكاكه بالأرضية.

يجب تنظيف الجهاز بشكل دوري:

1. نظف الجزء الداخلي والملحقات باستخدام ماء فاتر وبعض الصابون المحايد.
2. تحقق بانتظام من حشوات الباب وامسحها لضمان أنها نظيفة وخالية من الأتربة.
3. اشطفها وجففها تمامًا.

4. نظف المكثف والضاغط بالجزء الخلفي للجهاز باستخدام فرشاة إذا كان بإمكانك الوصول إليهما. ستحسن هذه العملية من أداء الجهاز وترشد من استهلاك الكهرباء.

فترات عدم التشغيل

عندما لا يكون الجهاز غير مستخدم لفترات طويلة، اتبع الاحتياطات التالية:

1. افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء.
2. أزل جميع الأطعمة.
3. أزل الثلج (عند الضرورة) ونظف الجهاز وجميع الملحقات.
4. نظف الجهاز وجميع الملحقات.
5. اترك الباب/الأبواب مفتوحة لتجنب الروائح الكريهة.

⚠ **تنبيه!** إذا كنت تريد الاحتفاظ بتشغيل الجهاز، فاطلب من شخص ما فحصه مرة واحدة كل فترة للحيلولة دون فساد الأطعمة الموجودة بداخله في حالة انقطاع التيار الكهربائي.

إذابة الثلوج من حجرة التلاجة

يتم التخلص من الثلوج تلقائيًا من المبخر الخاص بحجرة التلاجة في كل مرة يتوقف فيها ضاغط الموتور، أثناء الاستخدام العادي. ويتم تصريف المياه الناتجة عن إذابة الثلوج إلى وعاء خاص في الجزء الخلفي للجهاز، وفوق ضاغط الموتور، حيث تتبخر.

من المهم تنظيف فتحة تصريف المياه الدائرية دوريًا والموجودة بالجزء الخلفي لحجرة التلاجة لمنع التدفق الزائد للمياه والتقطير على الطعام بالداخل.

إذابة الثلوج من حجرة المجمد

تحتوي حجرة المجمد على وظيفة إذابة الثلوج التلقائية. ونظرًا للتغيرات الموسمية، قد تكون طبقة سميكة من الثلج. لإذابة الثلوج يدويًا، لاحظ ما يلي.

- افصل الجهاز من مصدر إمداد الطاقة، واطرك باب المجمد مفتوحًا.
- قم بإزالة كل الأطعمة ودرج مكعبات الثلج والرف أو انقلها إلى حجرة التلاجة.
- نظف الثلج المذاب وامسحه باستخدام قطعة قماش.
- بعد إذابة الثلوج، وصل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة.

⚠ **تنبيه!** لتجنب إتلاف حائط حجرة المجمد، لا تستخدم أي أجسام حادة لإزالة الثلج أو لفصل الطعام المجمد.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

⚠️ **تحذير!** راجع فصول السلامة.

ماذا تفعل لو...

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
أبواب الجهاز ليست متحاذاة.	ارتفاع الأبواب ليس متساوياً.	راجع "استواء الأبواب"
الجهاز لا يعمل.	قابس التيار الرئيسي غير متصل بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.	قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.
	لا يوجد جهد في مقبس التيار الرئيسي.	وصل جهازًا كهربائيًا مختلفًا بمقبس التيار الرئيسي. اتصل بكهربائي مؤهل.
الجهاز يصدر ضوضاء.	لم يتم وضع الجهاز بموضع ثابت.	قم بتسوية قوائم الجهاز لتثبيتته. راجع "قوائم بمستويات" أو تعليمات التجميع المنفصلة.
المصباح لا يعمل.	المصباح تالف.	راجع "استبدال المصباح".
يتعذر ضبط درجة الحرارة.	تم تنشيط وضع التحكم (التبريد الفائق أو التجميد الفائق أو الوضع التلقائي).	قم بإلغاء تنشيط وضع التحكم. راجع فصل "التشغيل".
يعمل الضاغط بشكل مستمر.	لم يتم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح.	راجع فصل "التشغيل".
	تم وضع العديد من منتجات الأطعمة في الوقت نفسه.	انتظر بضع ساعات ثم افحص درجة الحرارة مجددًا.
	درجة حرارة الغرفة مرتفعة للغاية.	راجع مخطط الفئة المناخية الموجود على لوحة القياس.
	منتجات الأطعمة التي تم وضعها داخل الجهاز كانت دافئة للغاية.	اترك منتجات الأطعمة الغذائية تبرد في درجة حرارة الغرفة قبل تخزينها.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	راجع "غلق الباب".
درجة الحرارة داخل الجهاز منخفضة للغاية/مرتفعة للغاية.	لم يتم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح.	اضبط الجهاز على درجة حرارة أعلى/أقل.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	راجع "غلق الباب".
	درجة حرارة منتجات الأطعمة مرتفعة للغاية.	اترك درجة حرارة منتجات الأطعمة تنخفض إلى درجة حرارة الغرفة قبل تخزينها.
	تم وضع العديد من منتجات الأطعمة في الوقت نفسه.	ضع منتجات أطعمة أقل في الوقت نفسه.
	سمك الثلج أكبر من 4 - 5 ملم.	قم بإذابة الثلج من الجهاز.
	تم فتح الباب كثيرًا.	لا تفتح الباب إلا عند الضرورة فقط.
	ليس هناك تدوير للهواء البارد داخل الجهاز.	احرص على وجود تدوير هواء بارد في الجهاز.
	تم فتح الباب بشكل متكرر.	افتح الباب عند الحاجة فقط.
توجد كمية مياه مكثفة كبيرة على الحائط الخلفي للتلاجة.	لم يتم إحكام غلق الجهاز.	تأكد من إحكام غلق الباب.
	لم يتم تغليف الأطعمة المخزنة.	غلف الأطعمة بشكل مناسب قبل تخزينها في الجهاز.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تندفق المياه داخل الثلاجة.	فتحة التصريف في الجزء الخلفي من الجهاز مسدودة.	نظف فتحة التصريف بقطعة من السلك.
	تمنع منتجات الأطعمة المياه من التدفق داخل مجمع المياه.	احرص على عدم لمس منتجات الأطعمة للوحة الخلفية.
تدفق المياه على الأرضية.	الباب غير مغلق جيداً.	راجع "غلق الباب"، أو راجع عنصر استكشاف الأخطاء وإصلاحها أدناه ("لم يتم إحكام غلق الباب").
	الجهاز مائل إلى الأمام.	قم بإمالة الجهاز للخلف قليلاً (بنحو ربع بوصة نحو الخلف). راجع تعليمات التجميع المنفصلة لتعديل مستوى الجهاز.
	تصدع وعاء التقطير.	اتصل بمركز الخدمة المعتمد المدرج في نهاية هذا الدليل.
	تم انسداد فتحة تصريف المياه الذائبة.	نظف فتحة التصريف بقطعة من السلك.
	الأرفف غير مثبتة في مكانها.	تأكد من وضع الأرفف بشكل صحيح. راجع "الأرفف القابلة للتحريك".
	حشوات الباب متسخة.	نظف حشوات الباب.
لم يتم إحكام غلق الباب.	الجهاز غير مستوٍ.	راجع "قوائم بمستويات" أو تعليمات التجميع المنفصلة.

غلق الباب

1. نظف حشوات الباب.
2. اضبط الباب، إذا لزم الأمر. راجع تعليمات التجميع المنفصلة.
3. إذا لزم الأمر، فاستبدل حشوات الباب المعيبة. اتصل بخدمة ما بعد البيع.

استبدال المصباح

الجهاز مزود بمصباح للإضاءة الداخلية.

ويُسمح لفني الصيانة فقط باستبدال جهاز الإضاءة. اتصل بمركز الخدمة المعتمد التابع لك. للحصول على حل سريع، راجع دائمًا القائمة الكاملة لمراكز الخدمة المعتمدة الموجودة في نهاية هذا الدليل واتصل برقم هاتفك ذي الصلة.

شرح رمز الخطأ

- E1:** عطل بمستشعر درجة الحرارة الموجود بحجرة التلاجة
- E2:** عطل بمستشعر درجة الحرارة الموجود بحجرة المجمد
- E4:** عطل بمستشعر إذابة الثلوج الموجود بحجرة التلاجة
- E5:** عطل بمستشعر إذابة الثلوج الموجود بحجرة المجمد
- E6:** فشل الاتصال
- E7:** عطل بمستشعر درجة الحرارة المحيطة
- EH:** عطل بمستشعر الرطوبة

❗ إذا استمر عدم عمل الجهاز على نحو ملائم بعد إجراء الفحوصات السابقة، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد. يمكنك إيجاد القائمة في نهاية هذا الدليل.

المعلومات الفنية

فئة المنتج	EN 62552:2020	EN 62552:2013
نوع المنتج	الثلاجة - المجمد	الثلاجة - المجمد
نوع التركيب	الاستخدام المستقل	الاستخدام المستقل
أبعاد المنتج		
الارتفاع	1898 ملم	1898 ملم
العرض	833 ملم	833 ملم
العمق	663 ملم	663 ملم
الوزن الصافي		
الثلاجة	341.0 لترًا	336 لترًا
المجمد	171.0 لترًا	131 لترًا
نظام إذابة الثلوج		
الثلاجة	تلقائي	تلقائي
المجمد	تلقائي	تلقائي
التقييم بالنجوم	****	****
زمن الارتفاع	14 ساعة	15 ساعة
سعة التجميد	14 كجم / 24 ساعة	10 كجم / 24 ساعة
استهلاك الطاقة	382 كيلو وات/ساعة/سنة	390 كيلو وات/ساعة/سنة
مستوى الضوضاء	40 ديسيبل ,حامل	43 ديسيبل
فئة الطاقة	F	A+
الجهد	240 - 220 فولت	240 - 220 فولت
التردد	50 هرتز	50 هرتز

يوجد رقم الصنف والرقم التسلسلي على لوحة القياس
على الجانب الأيسر الداخلي من الجهاز.

رقم الصنف
(رمز من 8 أرقام)
الرقم التسلسلي
(رمز مكون من
22 رقمًا يبدأ بـ NS)



الصور كمرجع فقط

المخاوف البيئية

والإلكترونية. لا تتخلص من الأجهزة ذات الرمز  مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق إعادة التدوير المحلي أو اتصل بالمكتب المحلي.

قم بإعادة تدوير المواد ذات الرمز  . ضع التغليف في حاويات مخصصة لإعادة تدويرها. ساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان بإعادة تدوير مخلفات الأجهزة الكهربائية

IKEA ضمان

ما مدة سريان ضمان IKEA؟

هذا الضمان صالح لمدة 5 سنوات من تاريخ الشراء الأصلي للجهاز من IKEA. يتعين وجود إيصال المبيعات الأصلي كإثبات للشراء. إذا تم إجراء أعمال الخدمة بموجب هذا الضمان، فإن هذا لن يمد فترة الضمان للجهاز.

من سينفذ الخدمة؟

سيقدم مزودو الخدمات من IKEA الخدمة من خلال مركز عمليات الخدمات الخاص بها أو شبكة شركاء الخدمات المعتمدة.

ما الذي يغطيه هذا الضمان؟

يغطي الضمان أعطال الجهاز، الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد من تاريخ الشراء من IKEA. لا يغطي هذا الضمان إلا على الاستخدام المنزلي فحسب. يتم تحديد الاستثناءات تحت عنوان "ما الذي لا يغطيه الضمان؟" في غضون فترة الضمان، فإن تكاليف إصلاح العيوب كإصلاحات وقطع الغيار ومدى العمل والنقل ستكون مشمولة بالضمان، ولكن بشرط أن يكون الجهاز يمكن الوصول إليه لإصلاحه دون مصروفات خاصة. بناءً على هذه الشروط، تسري المبادئ التوجيهية للاتحاد الأوروبي (EG/44/Nr.99) واللوائح المحلية ذات الصلة. تصبح قطع الغيار المستبدلة ملكاً لشركة IKEA.

ما الذي ستفعله شركة IKEA لإصلاح المشكلة؟

سيفحص مزود الخدمة المعين من قبل IKEA المنتج وسيقرر، وفقاً لتقديره وحده، ما إذا كان يغطيه هذا الضمان أم لا. إذا تم اعتبار أن هذا الضمان يغطي المنتج، فسيقوم حينها مزود خدمات IKEA أو شريك الخدمات المعتمد التابع له من خلال مركز عمليات الخدمة الخاص به، ووفقاً لتقديره وحده، إما بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله بالمنتج نفسه أو بمنتج مماثل له.

ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟

- البلى أو الاهتراء العادي.
- التلف المتعمد أو بإهمال، أو التلف الذي نتج عن التقصير في مراعاة تعليمات التشغيل، أو التركيب غير الصحيح أو بالتوصيل إلى الجهد الخاطئ، والضرر الذي تسبب فيه التفاعل الكيميائي أو الكهروكيميائي، أو الصدأ أو التآكل أو التلف الناتج عن المياه بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التلف الذي يتسبب فيه الجير الزائد في مصدر إمداد المياه، أو الضرر الذي تسبب فيه الظروف البيئية غير العادية.

- قطع الغيار المستهلكة بما في ذلك البطاريات والمصابيح.

- الأجزاء غير الوظيفية وقطع غيار التزيين والتي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز بما في ذلك أي خدوش وفروق اللون المحتملة.

- الضرر العارض الذي تتسبب فيه الأجسام الغريبة أو مواد التنظيف أو فتح الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدراج الصابون.

- الضرر الذي يلحق بالأجزاء التالية: السيراميك الزجاجي والملحقات والأواني الفخارية وأدوات المائدة والسلال وأنايب التغذية والصرف وموانع التسرب، ومصابيح وأغطية المصابيح والشاشات والمقابض والأغلفة وأجزاء الأغلفة، ما لم يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن عيوب الإنتاج.

- الحالات التي لم يوجد بها أي عيوب خلال زيارة الفني.
- الإصلاحات التي لم يتم تنفيذها من قبل مزودي خدمات الصيانة المعيّنين من طرفنا و/أو شريك تعاقدى معتمد لأداء الخدمة أو في حالة عدم استخدام قطع غيار أصلية.

- الإصلاحات الناتجة عن عيوب بالتركيب أو تمت دون مراعاة المواصفات.

- استخدام الجهاز في بيئة غير منزلية، أي للاستخدام المنهني.

- أضرار النقل. إذا نقل العميل المنتج إلى منزله أو إلى عنوان آخر، فلا تكون شركة IKEA مسؤولة عن أي تلف يحدث أثناء النقل. ومع ذلك، إذا قامت IKEA بتوصيل المنتج إلى عنوان تسلم العميل ثم حدث تلف للمنتج أثناء التسليم، فسيتم تغطيته بهذا الضمان.

- تكلفة تنفيذ التركيب الأولي لجهاز IKEA. وعلى الرغم من ذلك، إذا أصحح أو استبدل مزود خدمات IKEA أو شريك الخدمات المعتمد التابع له الجهاز بموجب شروط هذا الضمان، فسيُعفى مزود الخدمات أو شريك الخدمات المعتمد التابع له تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو تركيب الجهاز المستبدل، إذا لزم الأمر.

لا ينطبق هذا التقييد على الأعمال الخالية من العيوب التي ينفذها أخصائي مؤهل باستخدام قطع الغيار الأصلية الخاصة بنا من أجل تكييف الجهاز مع مواصفات السلامة الفنية لبلد آخر تابع للاتحاد الأوروبي.

كيف يتم إنفاذ قانون الدولة

يمنحك ضمان IKEA حقوقاً قانونية محددة، تغطي المتطلبات المحلية أو تزيد عليها. ومع ذلك، فإن هذه الشروط لا تقيد بأي حال حقوق المستهلك الموضحة في التشريعات المحلية.

كيف تتواصل معنا إن كنت تحتاج إلى خدماتنا



يُرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من دليل المستخدم هذا للحصول على القائمة الكاملة لجهات الاتصال المحددة من قبل IKEA وأرقام الهواتف المحلية ذات الصلة.

① من أجل تقديم خدمة أسرع لك، نوصي باستخدام أرقام الهواتف المحددة المدرجة في نهاية هذا الدليل. راجع دائمًا الأرقام المدرجة في كتيب الجهاز المحدد الذي تريد المساعدة بخصوصه. قبل الاتصال بنا، تأكد من تسلمك رقم الصنف من IKEA (رمز من 8 أرقام) والرقم التسلسلي (رمز من 22 رقمًا) يمكن إيجاده على لوحة القياس للجهاز الذي تريد المساعدة بخصوصه.

② **احتفظ بإيصال المبيعات!** الإيصال هو إثبات الشراء ومطلوب لسريان الضمان. لاحظ أن الإيصال يبين أيضًا اسم ورقم الصنف من IKEA (رمز من 8 أرقام) لكل جهاز اشترته.

هل تريد مساعدة إضافية؟

بالنسبة لأي أسئلة إضافية غير متعلقة بمرحلة ما بعد بيع الأجهزة، يُرجى الاتصال بأقرب مركز اتصالات لمتجر IKEA. نوصي بقراءة وثائق الجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

منطقة السريان

بالنسبة إلى الأجهزة التي يتم شراؤها في إحدى دول الاتحاد الأوروبي وتؤخذ في دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي، تقدم الخدمات في إطار من شروط الضمان العادية في الدولة الجديدة. لن يقع التزام تنفيذ الخدمات في إطار الضمان إلا عند توافق الجهاز وتركيبه وفقًا لـ:

- المواصفات الفنية للدولة التي تم تقديم مطالبة الضمان فيها؛
- تعليمات التجميع ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA:

- يُرجى عدم التردد في الاتصال بخدمة ما بعد البيع لـ IKEA من أجل:
1. تقديم طلب خدمة بموجب هذا الضمان؛
 2. طلب توضيحات بخصوص تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA المخصص. الخدمة لن تقدم توضيحات تتعلق بـ:
 - التركيب الكلي لمطبخ IKEA؛
 - التوصيلات الكهربائية (إذا كان الجهاز يأتي بدون قابس وكابل) أو توصيلات المياه أو الغاز حيث لا بد من تنفيذها بواسطة مهندس الخدمة المعتمد.
 3. طلب توضيح بخصوص محتويات دليل المستخدم ومواصفات جهاز IKEA.
- لضمان تقديمنا أفضل مساعدة لك، يُرجى قراءة تعليمات التجميع و/أو قسم دليل المستخدم بعناية بهذا الكتيب قبل الاتصال بنا.

Sommaire

Informations de sécurité	23	Conseils et astuces	35
Consignes de sécurité	26	Entretien et nettoyage	37
Installation	27	Dépannage	38
Première utilisation	29	Données techniques	41
Description de l'appareil	30	Protection de l'environnement	42
Fonctionnement	31	Garantie IKEA	42
Utilisation quotidienne	33		

Peut être modifié sans préavis.

Informations de sécurité

Avant l'installation et l'utilisation de cet appareil, lisez attentivement les instructions fournies. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de blessures ou de dommages résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions avec l'appareil pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils en comprennent les dangers.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 3 à 8 ans et les personnes souffrant de handicaps très étendus et complexes s'ils ont été correctement instruits.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger les appareils de réfrigération.
- Gardez tous les emballages hors de portée des enfants et éliminez-les de manière appropriée.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique ou autre utilisation similaire telle que :
 - fermes, cuisines pour le personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - par les clients d'hôtels, motels, gîtes et autres environnements de type résidentiel.
- Une fois encastré ou installé, maintenez les ouvertures de ventilation de l'appareil dégagées de toute obstruction.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas de jet d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez que des détergents neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons abrasifs, de solvants ou d'objets métalliques.
- Ne conservez pas dans cet appareil de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son centre de service agréé, ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout risque inutile.

- Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes de vidange accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez la conduite reliée au système de distribution d'eau si l'eau n'a pas été puisée pendant 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas sur eux.
- Si l'appareil de réfrigération est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures dans l'appareil.
- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles sont adaptés au stockage d'aliments pré-congelés, au stockage ou à la fabrication de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne sont pas adaptés à la congélation d'aliments frais.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.
- L'appareil est équipé d'une lampe pour l'éclairage intérieur. Seul le centre de service est autorisé à remplacer le dispositif d'éclairage. Contactez votre centre de service agréé.

- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

Consignes de sécurité

Installation

 **Avertissement** ! Seule une personne qualifiée peut installer cet appareil.

- Retirez tous les emballages et les boulons de transport.
- N'installez pas et n'utilisez pas un appareil endommagé.
- Suivez les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Faites toujours preuve de prudence lorsque vous déplacez l'appareil, car celui-ci est lourd. Portez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous que l'air peut circuler autour de l'appareil.
- N'inclinez pas le réfrigérateur de plus de 45° par rapport à la verticale lorsque vous le déplacez.
- Lors de la première installation, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Cela permettra à l'huile de circuler de nouveau dans le compresseur.
- Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil (par exemple, réinstaller l'appareil), retirez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité de radiateurs ou de cuisinières, de fours ou plaques de cuisson.
- L'arrière de l'appareil doit se trouver contre le mur.
- N'installez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas cet appareil dans des endroits trop humides ou trop froids, tels que les annexes de construction, les garages ou les caves à vin.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par le côté avant pour éviter de rayer le sol.

Connexion électrique

 **Avertissement** ! Risque de choc électrique et d'incendie.

 **Avertissement** ! Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

 **Avertissement** ! Ne pas utiliser de multiprises et de rallonges.

- L'appareil doit être connecté à la terre.
- Assurez-vous que les paramètres indiqués sur la plaque signalétique sont compatibles avec les caractéristiques électriques de l'alimentation secteur.
- Utilisez toujours une prise résistante aux chocs et correctement installée.
- Assurez-vous de ne pas endommager les composants électriques (par ex. : prise secteur, câble secteur, compresseur). Contactez le centre de service agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble secteur doit rester en dessous du niveau de la prise secteur.
- Ne branchez l'appareil sur le secteur qu'une fois l'installation terminée. Assurez-vous de bien pouvoir accéder à la prise secteur après l'installation.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Débranchez-le toujours en saisissant la prise secteur.
- Royaume-Uni et Irlande uniquement. Cet appareil est équipé d'une prise secteur de 13 A. S'il est nécessaire de changer le fusible de la prise secteur, utilisez uniquement un fusible ASTA (BS 1362) de 13 A.

Utilisation

 **Avertissement** ! Risque de blessures, de brûlures, de choc électrique ou d'incendie.



L'appareil contient du gaz inflammable, de l'isobutane (R600a), un gaz naturel qui se caractérise par un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant l'isobutane.

- Les surfaces du compresseur peuvent devenir chaudes : La surface du compresseur peut devenir chaude dans le cadre d'une utilisation normale. Ne le touchez pas avec les mains.
- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- Ne mettez pas d'appareils électriques (par ex. : sorbetières) dans l'appareil, sauf s'ils ont été expressément conçus à cette fin.
- Si des dégâts surviennent sur le circuit frigorifique, assurez-vous qu'il n'y a pas de flammes et de sources d'allumage dans la pièce. Aérez la pièce.
- Ne laissez pas d'objets chauds entrer en contact avec les éléments en plastique de l'appareil.
- Ne mettez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur. Cela créerait de la pression sur le contenant des boissons.
- Ne conservez pas de gaz ou liquides inflammables dans l'appareil.
- Ne mettez pas de produits inflammables ou d'objets imbibés de liquide inflammable dans, sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne touchez pas le compresseur ou le condenseur. Ceux-ci sont chauds.
- N'enlevez pas ou ne touchez pas d'objets du compartiment congélateur si vos mains sont humides ou mouillées.
- Ne recongelez pas des aliments déjà décongelés.
- Suivez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

Éclairage intérieur



Avertissement ! Risque de choc électrique.

- Le type de lampe utilisé pour cet appareil est réservé aux appareils ménagers. Ne l'utilisez pas pour l'éclairage de la maison.

Entretien et nettoyage



Avertissement ! Risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

- Avant toute opération de maintenance, éteignez l'appareil et débranchez sa prise murale.
- L'unité de refroidissement de cet appareil contient des hydrocarbures. Seule une personne qualifiée peut effectuer la maintenance et la recharge de l'appareil.
- Examinez régulièrement le drain de l'appareil et nettoyez-le si nécessaire. Si le drain est bloqué, de l'eau de dégel s'accumulera en bas de l'appareil.

Entretien

- Pour faire réparer l'appareil, contactez le centre de service agréé indiqué à la fin de ce manuel.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Élimination



Avertissement ! Risque de blessures ou d'étouffement.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur.
- Coupez et jetez le cordon d'alimentation.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux domestiques de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil sont respectueux de la couche d'ozone.
- La mousse d'isolation contient du gaz inflammable. Contactez votre municipalité pour de plus amples informations sur la manière d'éliminer cet appareil dans le respect de l'environnement.
- Veillez à ne pas endommager la partie de l'unité de refroidissement située à proximité de l'échangeur de chaleur.

Installation



Avertissement ! Consultez les chapitres sur la sécurité.

Positionnement

- Suivez les instructions de montage séparées pour installer cet appareil.

- Cet appareil doit être installé dans un espace intérieur sec et bien ventilé dont la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10°C à +32°C
N	de +16°C à +32°C
ST	de +16°C à +38°C
T	de +16°C à +43°C

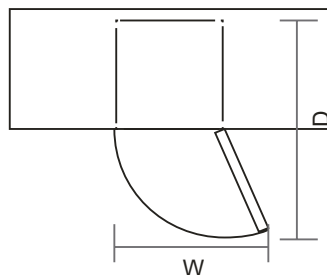
- « SN » indique que cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C.
- « N » indique que cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.
- « ST » indique que cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.
- « T » indique que cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

i Certains problèmes fonctionnels peuvent se produire sur certains types de modèles en cas d'utilisation en dehors de cette plage. Un bon fonctionnement ne peut être garanti que dans la plage de températures spécifiée. Si vous avez des doutes au sujet de l'installation, veuillez vous adresser au vendeur, à notre service clientèle ou au centre de service agréé le plus proche.

Emplacement

- Pour assurer des performances optimales, installez l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, chauffage, lumière directe du soleil etc., et veillez à ce que l'air circule librement à l'arrière.
- Installez le support de fixation fourni pour laisser suffisamment d'espace entre le réfrigérateur et le mur (reportez-vous aux instructions de montage séparées). S'il n'est pas possible d'installer le support de fixation fourni, laissez un espace d'au moins 10 cm entre l'appareil et le mur, et d'au moins 30 cm entre le haut de l'appareil et le plafond.

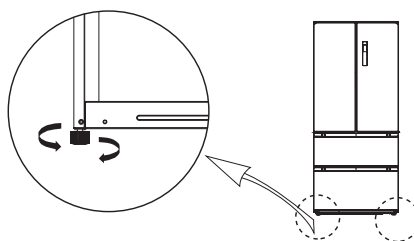
- Laissez suffisamment d'espace pour accéder et ouvrir la porte facilement (L x P ≥ 1 400 x 1 000 mm).



Mise à niveau des pieds

Si l'appareil est penché d'une manière ou d'une autre, réglez la hauteur du pied gauche/droit de l'appareil pour le mettre à niveau. Reportez-vous aux instructions de montage séparées pour plus de détails sur l'installation.

1. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant.
2. Tournez le pied dans le sens des aiguilles d'une montre pour lever l'appareil ; tournez-le dans le sens inverse pour baisser l'appareil.

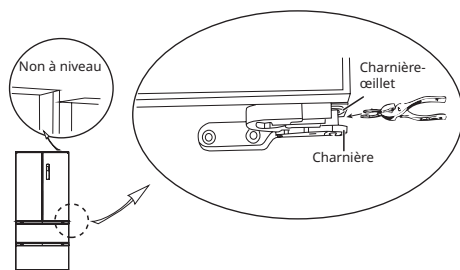


Mise à niveau des portes

Si les portes de l'appareil ne sont pas alignées, ajustez la hauteur des portes pour qu'elles soient à l'horizontale. Reportez-vous aux instructions de montage séparées pour plus de détails sur l'installation.

1. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant.
2. Relevez la porte basse pour l'aligner avec la porte haute.

- Sur le bas de la porte basse, utilisez une pince (non fournie) pour insérer un anneau de fixation fourni dans l'espace entre la charnière et l'œillet de la charnière. Insérez d'autres anneaux de fixation fournis pour augmenter la hauteur (si nécessaire) jusqu'à ce que les deux portes soient alignées.



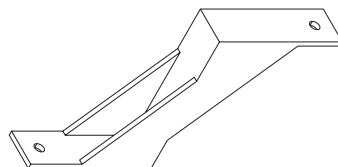
Installation du support de fixation

⚠ Avertissement ! Le renversement d'un appareil peut entraîner des blessures graves ou mortelles par écrasement. Fixez TOUJOURS cet appareil au mur à l'aide de dispositifs de fixation anti-basculement.

L'utilisation du support de fixation fourni pour fixer l'appareil au mur présente les avantages suivants. Reportez-vous aux instructions de

montage séparées pour plus de détails sur l'installation.

- Prévoyez un espace suffisant pour la circulation de l'air entre l'appareil et les murs.
- Fixez l'appareil au mur pour éviter qu'il ne bascule.



Connexion électrique

⚠ Attention ! Tout travail électrique nécessaire à l'installation de cet appareil doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.

⚠ Avertissement ! Cet appareil doit être mis à la terre. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces mesures de sécurité. Cet appareil est conforme aux directives européennes.

Première utilisation

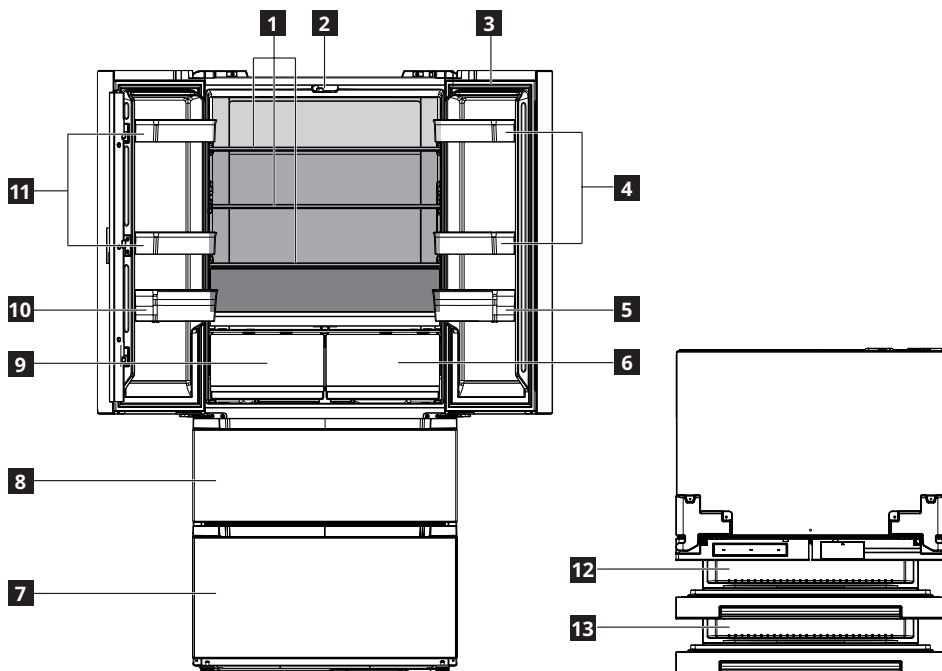
Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre afin d'éliminer l'odeur caractéristique des produits neufs, puis séchez-les complètement.

Important ! N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ils endommageraient la finition.

Description de l'appareil

Vue d'ensemble du produit



1 Clayettes en verre

2 Lampe LED

3 Joint de porte

4 Balconnets

5 Compartiment à bouteilles

6 Bac à légumes

7 Porte du tiroir inférieur du congélateur

8 Porte du tiroir supérieur du congélateur

9 Bac à légumes

10 Compartiment à bouteilles

11 Balconnets

12 Tiroir supérieur du congélateur

13 Tiroir inférieur du congélateur

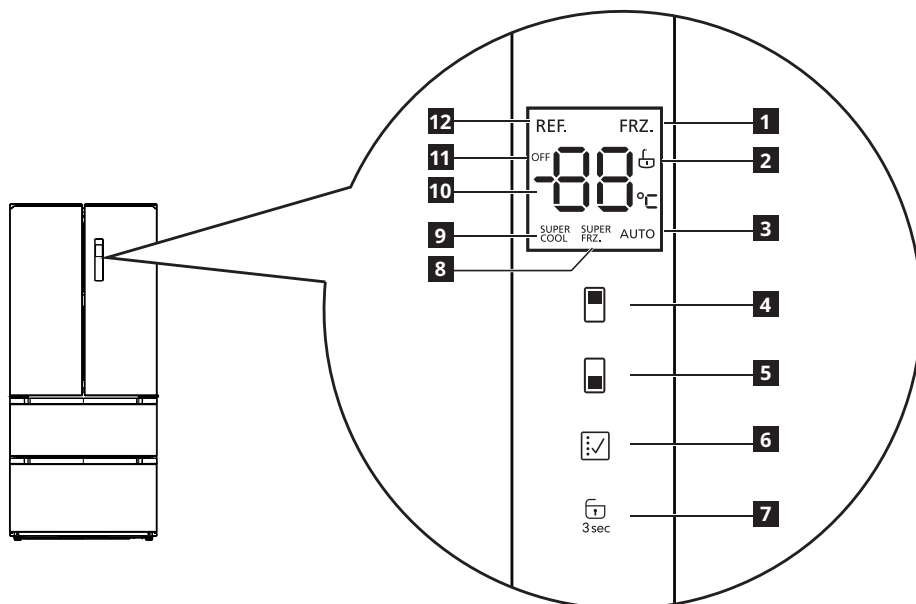
Zone la moins froide

Zone de température intermédiaire

Zone la plus froide

Fonctionnement

Bandeau de commande



- 1** Indicateur de température du congélateur
- 2** Indicateur de déverrouillage
- 3** Indicateur de mode automatique
- 4** Bouton de réglage de la température du réfrigérateur
- 5** Bouton de réglage de la température du congélateur
- 6** Bouton Mode

- 7** Bouton de déverrouillage
- 8** Indicateur de super-congélation
- 9** Indicateur de super-refroidissement
- 10** Affichage de la température
- 11** Indicateur de désactivation de la fonction de refroidissement
- 12** Indicateur de température du réfrigérateur

Mise en marche

Branchez la fiche secteur à la prise de courant. L'affichage du panneau de commande s'allumera.

Pour changer la température, reportez-vous à la section relative à la régulation de la température.

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, réglez l'appareil à une température plus froide et faites-le fonctionner sans charger d'aliments jusqu'à ce qu'il s'arrête automatiquement à la température réglée. Cela prend généralement 2 ou 3 heures ; ensuite, réglez la température souhaitée et placez les aliments dans l'appareil.

Arrêt

Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique, débranchez la fiche secteur de la prise de courant. L'affichage du panneau de commande s'éteindra.

Verrouillage/déverrouillage

- Si la porte est fermée et qu'aucun bouton n'est actionné pendant 30 secondes, le panneau de commande sera verrouillé et l'indicateur de déverrouillage **2** à l'écran s'éteindra. Lorsque l'indicateur de déverrouillage **2** s'éteint, les boutons ne peuvent plus être actionnés.
- Pour verrouiller ou déverrouiller le panneau de commande, maintenez le bouton déverrouiller **7** du panneau de commande enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque le panneau de commande est déverrouillé, l'indicateur de déverrouillage **2** à l'écran s'allume et les boutons sont disponibles.

Régulation de la température du compartiment réfrigérateur

- La température du compartiment réfrigérateur varie de 2 °C à 8 °C, et la température par défaut est de 5 °C.
- Appuyez sur le bouton de réglage de la température du réfrigérateur **4** sur le panneau de commande pour modifier la température du compartiment réfrigérateur.

- i** Pour régler manuellement la température du compartiment réfrigérateur, désactivez les fonctions suivantes : super-refroidissement **9**, super-congélation **8** et mode automatique **3**.

Régulation de la température du compartiment congélateur

- La température du compartiment congélateur varie de -16 °C à -24 °C, et la température par défaut est de -18 °C.
- Appuyez sur le bouton de réglage de la température du congélateur **5** sur le panneau de commande pour modifier la température du compartiment congélateur.
- i** Pour régler manuellement la température du compartiment congélateur, désactivez les fonctions suivantes : super-refroidissement **9**, super-congélation **8** et mode automatique **3**.

Ajustez le réglage de la température en gardant à l'esprit que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de :

- la température de la pièce
- la fréquence d'ouverture de la porte
- la quantité d'aliments stockés
- l'emplacement de l'appareil

Important ! Si la température ambiante est élevée ou si l'appareil est complètement rempli et qu'il est réglé sur des températures plus froides, il peut fonctionner en continu et causer une formation de givre sur la paroi arrière. Dans ce cas, une température plus élevée doit être réglée pour permettre un dégivrage automatique et donc une consommation d'énergie réduite.

Fonction de super refroidissement

- Pour activer la fonction, appuyez sur le bouton Mode **6** du panneau de commande jusqu'à ce que l'indicateur de super-refroidissement **9** s'allume.
- Lorsque la fonction est activée, la température du compartiment réfrigérateur est automatiquement fixée à 2 °C.
- Pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton Mode **6** pour sélectionner une autre fonction. L'indicateur de super-refroidissement **9** s'éteint.

Fonction de super-congélation

- Pour activer la fonction, appuyez sur le bouton Mode **6** du panneau de commande jusqu'à ce que l'indicateur de super-congélation **8** s'allume.
- Lorsque la fonction est activée, la température du compartiment congélateur est automatiquement fixée à -24 °C.
- Pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton Mode **6** pour sélectionner une autre fonction. L'indicateur de super-congélation **8** s'éteint.

Mode automatique

- Pour activer la fonction, appuyez sur le bouton Mode **6** du panneau de commande jusqu'à ce que l'indicateur de mode automatique **3** s'allume.
- Lorsque la fonction est activée, la température du compartiment réfrigérateur est automatiquement fixée à 5 °C et la température du compartiment congélateur est fixée à -18 °C.
- Pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton Mode **6** pour sélectionner une autre fonction. L'indicateur de mode automatique **3** s'éteint.

Utilisation quotidienne

Calendrier de congélation

				
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6
				
3-6	10-12	10-12	10-12	10-12

- Les symboles présentent différents types de produits surgelés.
- Les chiffres indiquent les durées de stockage en mois pour les types de produits congelés appropriés. La validité de la valeur supérieure ou inférieure de la durée de conservation indiquée dépend de la qualité des aliments et du traitement avant congélation.

Congélation d'aliments frais

- Le compartiment congélateur permet de congeler des aliments frais et de conserver longtemps des aliments congelés et surgelés.
- La quantité maximale de nourriture pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique, une étiquette située à l'intérieur de l'appareil.
- Le processus de congélation dure 24 heures : pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

Conservation d'aliments congelés

- Lors de la première mise en service de l'appareil ou après une période d'inutilisation, avant de placer les produits dans le compartiment, laissez l'appareil tourner au moins 2 heures sur le réglage le plus froid.
- Une congélation réussie dépend d'un emballage approprié. Lorsque vous fermez et scellez l'emballage, ne laissez pas entrer ou sortir d'air ou d'humidité. Dans le cas contraire, le goût et l'odeur des aliments seront communiqués aux autres produits du congélateur, avec également un risque de dessèchement des aliments congelés
- **Remarque :** Ne mettez jamais des aliments ou des boissons en bouteille dans le compartiment de congélation.
- Pour des performances optimales, laissez suffisamment d'espace dans le compartiment congélateur afin que l'air puisse circuler autour des emballages. Laissez également suffisamment d'espace à l'avant afin que la porte puisse se fermer correctement.



Avertissement ! En cas de décongélation accidentelle, par exemple en raison d'une panne de courant, si le courant a été coupé pendant une durée supérieure à la valeur indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques sous « autonomie », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement, refroidis puis recongelés.

Décongélation

Les aliments surgelés ou congelés, avant d'être utilisés, peuvent être décongelés dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante, en fonction du temps disponible.

Les aliments de petite taille peuvent être cuits lorsqu'ils sont encore congelés, directement à la sortie du congélateur : dans ce cas, la cuisson prendra plus longtemps.

Stockage des aliments dans le compartiment réfrigérateur

- Couvrez ou enveloppez les aliments, particulièrement s'ils ont une odeur forte.
- Positionnez la nourriture de manière à ce que l'air puisse circuler librement autour d'elle.
- Pour des performances optimales, laissez suffisamment d'espace dans le compartiment réfrigérateur afin que l'air puisse circuler autour des emballages. Laissez également suffisamment d'espace à l'avant afin que la porte puisse se fermer correctement.

Placement des balconnets

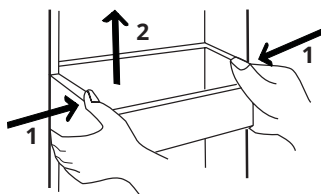


Illustration à titre de référence uniquement

- Pour permettre le stockage d'emballages alimentaires de différentes tailles, les balconnets peuvent être placés à différentes hauteurs.
- Pour retirer le balconnet, comprimez les deux côtés du balconnet puis tirez-le vers le haut pour l'enlever.

Clayettes amovibles

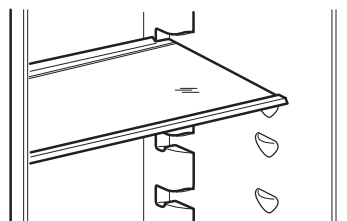


Illustration à titre de référence uniquement

- Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières afin que les clayettes en verre de sécurité puissent être positionnées à volonté.



Attention ! Ne bougez pas la clayette en verre au-dessus du tiroir à légumes pour assurer une bonne circulation de l'air.

Bac à légumes

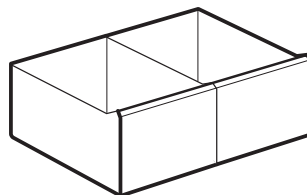
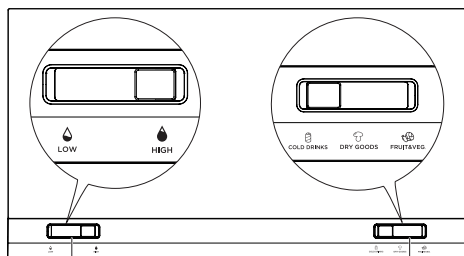


Illustration à titre de référence uniquement

- Les tiroirs peuvent être retirés pour être nettoyés.
- Le réfrigérateur est équipé de deux tiroirs à légumes séparés. Ces tiroirs sont adaptés à la conservation des fruits et légumes.
- Le tiroir de gauche est équipé d'un curseur de réglage de la température qui permet de régler une température basse ou haute. Réglez le curseur sur la position  pour une température plus élevée, et sur la position  pour une température plus basse.
- Le tiroir de droite est équipé d'un curseur de réglage de l'humidité qui permet de régler trois niveaux d'humidité différents. Réglez le curseur sur la position  pour une humidité élevée, sur la position  pour une humidité moyenne, et sur la position  pour une humidité basse.



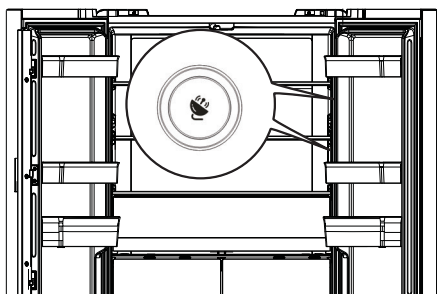
Contrôle de la température

Contrôle de l'humidité

Refroidissement contrôlé à capteurs radar

Le compartiment réfrigérateur est équipé de deux capteurs radar installés sur le côté intérieur droit.

Les capteurs peuvent détecter automatiquement les différences de température interne causées par la température des aliments, et ainsi la température interne est automatiquement ajustée pour éviter les fluctuations de température.



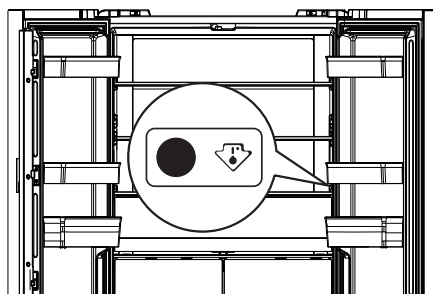
Élimination des odeurs

Le compartiment réfrigérateur est équipé d'un purificateur d'air qui utilise une technologie de stérilisation au platine unique pour purifier l'air des odeurs indésirables. Des ions naturels peuvent être libérés en permanence pour créer un environnement stérile et sain dans le compartiment réfrigérateur.

La stérilisation au platine ne nécessite aucun changement de filtre.

Indicateur de température

Conformément à la réglementation en vigueur dans certains pays, un dispositif spécial (voir la figure ci-dessous) doit être placé dans le compartiment inférieur du réfrigérateur pour indiquer la zone la plus froide de celui-ci.



Conseils et astuces

Bruits de fonctionnement normaux

Les sons suivants sont normaux lors du fonctionnement :

- un léger gargouillement et un bruit de bouillonnement produit par les spires lors du pompage du fluide frigorigène ;
- un ronronnement et un bruit de pulsation produit par le compresseur lors du pompage du fluide frigorigène ;

- un craquement soudain provenant de l'intérieur de l'appareil causé par la dilatation thermique (phénomène physique naturel non dangereux).

Conseils pour économiser l'énergie

- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, que la température interne est très basse et que l'appareil est entièrement chargé, le compresseur peut fonctionner en continu, ce qui provoque l'apparition de givre ou de glace sur l'évaporateur. Si cela se produit, réglez la température interne sur une valeur plus élevée pour permettre un dégivrage automatique et donc une économie de consommation d'électricité.

Conseils pour la réfrigération d'aliments frais

- N'introduisez pas de nourriture chaude ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez les aliments, particulièrement s'ils ont une odeur forte.
- Positionnez les aliments de manière à ce que l'air circule librement autour.

Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

- Viande (tous types) : envelopper dans un emballage approprié et placer sur la clayette en verre au-dessus du tiroir à légumes. Conserver la viande pendant un à deux jours au maximum.
- Aliments cuits, plats froids : couvrir et placer sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes : bien nettoyer et placer dans un tiroir spécial. Les bananes, les pommes de terre, les oignons et l'ail ne doivent pas être conservés au réfrigérateur s'ils ne sont pas emballés.
- Beurre et fromage : placer dans un récipient hermétique spécial ou envelopper dans une feuille d'aluminium ou un sachet en polyéthylène pour exclure autant d'air que possible.
- Bouteilles : fermer avec un bouchon et placer sur l'étagère à bouteilles de la porte, ou (si disponible) sur le porte-bouteilles.

Précautions pour l'utilisation

- Plus le nombre d'aliments introduits dans l'appareil est important, ou plus la porte est ouverte (en durée et en fréquence), plus la consommation d'électricité sera élevée, avec un risque accru de dysfonctionnements.

- Rebranchez la prise de courant à plus de dix minutes d'intervalle.
- Ne placez pas de boissons en bouteille dans le congélateur, elles risquent de se casser et d'endommager l'appareil.
- Ouvrez la porte le moins possible lors des coupures de courant.
- Lors du dégivrage, n'utilisez jamais d'objets pointus ou métalliques pour enlever le givre de la surface de l'évaporateur, car cela l'endommagerait.
- Ne touchez pas les aliments et les récipients du compartiment de congélation avec des mains humides afin d'éviter les gelures.

Conseils pour la congélation

Pour vous aider à obtenir le meilleur résultat de congélation, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximum de nourriture pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- le processus de congélation prend 24 heures ; aucun aliment supplémentaire ne doit être ajouté pendant cette période ;
- ne congeler que des aliments de bonne qualité, frais et correctement nettoyés ;
- préparez la nourriture en petites portions pour lui permettre de se congeler rapidement et complètement et pour permettre de ne décongeler que la quantité nécessaire ;
- emballez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou des sachets de polyéthylène et assurez-vous que les emballages ne laissent pas passer l'air ;
- ne laissez pas d'aliments frais et non congelés toucher des aliments déjà congelés, afin d'éviter d'augmenter la température de ces derniers ;
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- les glaçons, s'ils sont consommés immédiatement après avoir été enlevés du compartiment du congélateur, peuvent éventuellement causer des gelures ;
- il est recommandé d'indiquer la date de congélation sur chaque paquet individuel pour vous permettre de garder le suivi des durées de congélation.

Conseils pour la conservation des aliments congelés

Pour obtenir des performances optimales de cet appareil, il est conseillé de :

- veiller à ce que les aliments congelés du commerce aient été stockés d'une manière adéquate par le vendeur ;
- veiller à ce que les aliments congelés soient transférés du magasin d'alimentation au congélateur dans les plus brefs délais.

- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne pas dépasser la période de conservation indiquée par le fabricant des aliments.

Entretien et nettoyage

 **Avertissement !** Consultez les chapitres sur la sécurité.

Avertissements généraux

 **Attention !** Débranchez l'appareil avant de procéder à toute opération de maintenance.

 L'unité de refroidissement de cet appareil contient des hydrocarbures ; la maintenance et le rechargement ne doivent donc être effectués que par des techniciens qualifiés.

 Les accessoires et les pièces de l'appareil ne sont pas adaptés à un lavage en lave-vaisselle.

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, l'intérieur de l'appareil et tous ses accessoires doivent être lavés avec de l'eau tiède et du savon neutre afin d'éliminer l'odeur caractéristique des produits neufs, puis séchés complètement.

 **Attention !** N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ils endommageraient la finition.

Allumage initial

 **Attention !** Avant de brancher et d'allumer l'appareil pour la première fois, laissez-le en position verticale pendant au moins 4 heures. Cela garantira un délai suffisant pour que l'huile retourne dans le compresseur. Dans le cas contraire, le compresseur ou les composants électroniques pourraient subir une détérioration.

Nettoyage périodique

 **Attention !** Ne tirez pas sur les tuyaux et les câbles à l'intérieur de l'appareil, ne les déplacez pas et ne les endommagez pas.

 **Attention !** N'endommagez pas le circuit frigorifique.

 **Attention !** Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par le côté avant pour éviter de rayer le sol.

L'équipement doit être nettoyé régulièrement :

1. Nettoyez l'intérieur et les accessoires avec de l'eau tiède et du savon neutre.
2. Vérifiez régulièrement les joints de la porte et essuyez-les pour vous assurer qu'ils sont propres et exempts de débris.
3. Rincez et séchez-les complètement.
4. S'ils sont accessibles, nettoyez le condenseur et le compresseur à l'arrière de l'appareil avec une brosse. Cette opération améliorera les performances de l'appareil et réduira la consommation d'électricité.

Périodes de non-utilisation

Lorsque l'appareil doit rester inutilisé pendant de longues périodes, prenez les précautions suivantes :

1. débranchez l'appareil ;
2. enlevez tous les aliments ;
3. dégivrez (si nécessaire) et nettoyez l'appareil et tous ses accessoires ;
4. nettoyez l'appareil et tous ses accessoires ;
5. laissez la ou les portes ouvertes pour éviter les odeurs désagréables.

⚠ Attention ! Si vous souhaitez laisser l'appareil allumé, demandez à quelqu'un de le vérifier de temps en temps pour éviter que les aliments à l'intérieur ne s'abîment en cas de panne de courant.

Dégivrer le compartiment réfrigérateur

Le givre est automatiquement éliminé de l'évaporateur du compartiment réfrigérateur chaque fois que le motocompresseur s'arrête, dans le cadre d'une utilisation normale. L'eau de dégivrage s'écoule par une gouttière dans un récipient spécial situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du motocompresseur, où elle s'évapore.

Il est important de nettoyer régulièrement le trou de vidange de l'eau de dégivrage à l'arrière du compartiment réfrigérateur pour empêcher l'eau de déborder et de s'écouler sur les aliments à l'intérieur.

Dégivrer le compartiment congélateur

Le compartiment congélateur est doté d'une fonction de dégivrage automatique.

En raison des changements de saison, une épaisse couche de gel peut se former. Pour dégivrer le congélateur manuellement, suivez les étapes suivantes.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez la porte du congélateur ouverte.
- Retirez tous les aliments, le bac à glaçons et rangez-les ou transférez-les vers le compartiment réfrigérateur.
- Nettoyez et essuyez le givre fondu avec un chiffon.
- Après le dégivrage, branchez l'appareil à l'alimentation électrique.

⚠ Attention ! Pour éviter d'endommager la paroi du compartiment congélateur, n'utilisez aucun objet pointu pour enlever le givre ou séparer les aliments congelés.

Dépannage

⚠ Avertissement ! Consultez les chapitres sur la sécurité.

Que faire si... ?

Problème	Cause possible	Solution
Les portes de l'appareil ne sont pas alignées.	La hauteur des portes n'est pas dans un niveau.	Reportez-vous à la section « Mise à niveau des portes ».
L'appareil ne marche pas.	La prise secteur n'est pas correctement branchée.	Branchez la prise directement sur le secteur.
	Il n'y a pas de tension dans la prise secteur.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise secteur. Contactez un électricien qualifié.
L'appareil fait du bruit.	L'appareil n'est pas posé de manière stable.	Mettez les pieds de l'appareil à niveau pour le stabiliser. Reportez-vous à la section « Mise à niveau des pieds » ou aux instructions de montage séparées.
La lampe ne fonctionne pas.	La lampe est défectueuse.	Consultez la section « Remplacer la lampe ».
La température ne peut pas être ajustée.	Un mode de contrôle (super-refroidissement, super-congélation ou mode automatique) est activé.	Désactivez le mode de contrôle. Consultez le chapitre « Fonctionnement ».

Problème	Cause possible	Solution
Le compresseur fonctionne en continu.	La température n'est pas réglée correctement.	Consultez le chapitre « Fonctionnement ».
	De nombreux produits alimentaires ont été insérés en même temps.	Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.
	La température de la pièce est trop élevée.	Consultez le tableau de classe climatique sur la plaque signalétique.
	Les produits alimentaires placés dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les introduire dans l'appareil.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Consultez la section « Fermer la porte ».
La température de l'appareil est trop basse/trop élevée.	La température n'est pas réglée correctement.	Réglez une température plus élevée/plus basse.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Consultez la section « Fermer la porte ».
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez la température des aliments descendre à température ambiante avant de les introduire dans l'appareil.
	De nombreux produits alimentaires sont insérés en même temps.	Insérez moins de produits alimentaires en même temps.
	L'épaisseur du givre est supérieure à 4 ou 5 mm.	Dégivrez l'appareil.
	La porte a été ouverte trop souvent.	N'ouvrez la porte que lorsque cela est nécessaire.
	Il n'y a pas de circulation d'air froid dans l'appareil.	Assurez-vous qu'il y a une circulation d'air froid dans l'appareil.
Il y a trop d'eau condensée sur la paroi arrière du réfrigérateur.	La porte a été ouverte trop fréquemment.	Ouvrez la porte uniquement lorsque c'est nécessaire.
	La porte n'a pas été fermée correctement.	Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Les aliments conservés n'étaient pas emballés.	Emballer les aliments dans un emballage approprié avant de les conserver dans l'appareil.
De l'eau coule à l'intérieur du réfrigérateur.	Le trou de vidange à l'arrière de l'appareil est bouché.	Nettoyez le trou de vidange à l'aide d'un morceau de fil de fer.
	Des produits alimentaires empêchent l'eau de s'écouler dans le collecteur d'eau.	Veillez à ce que les produits alimentaires ne touchent pas la plaque arrière.

Problème	Cause possible	Solution
L'eau coule sur le sol.	La porte n'est pas bien fermée.	Reportez-vous à la section « Fermer la porte », ou consultez le point de dépannage ci-dessous (« La porte ne se ferme pas complètement »).
	L'appareil est incliné vers l'avant.	Inclinez l'appareil légèrement vers l'arrière (environ 6 mm plus bas à l'arrière). Reportez-vous aux instructions de montage séparées pour plus d'informations sur la mise à niveau de l'appareil.
	Le bac d'égouttement est fissuré.	Contactez le centre de service agréé indiqué à la fin de ce manuel.
	Le trou de vidange de l'eau de dégivrage est bouché.	Nettoyez le trou de vidange à l'aide d'un morceau de fil de fer.
La porte ne se ferme pas complètement.	Les étagères ne sont pas dans la bonne position.	Assurez-vous que les étagères sont dans une position adaptée. Reportez-vous à la section « Clayettes amovibles ».
	Les joints de la porte sont sales.	Nettoyez les joints de la porte.
	L'appareil n'est pas à niveau.	Reportez-vous à la section « Mise à niveau des pieds » ou aux instructions de montage séparées.

Explication du code d'erreur

- E1** : défaillance du capteur de température de la chambre du réfrigérateur
- E2** : défaillance du capteur de température de la chambre du congélateur
- E4** : défaillance du capteur de dégivrage de la chambre du réfrigérateur
- E5** : défaillance du capteur de dégivrage de la chambre du congélateur
- E6** : échec de la communication
- E7** : défaillance du capteur de température ambiante
- EH** : défaillance du capteur d'humidité

 Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après avoir effectué les vérifications ci-dessus, contactez le centre de service agréé. Vous trouverez la liste à la fin de ce manuel.

Fermer la porte

- Nettoyez les joints de la porte.
- Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous aux instructions de montage séparées.
- Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez le service après-vente.

Remplacer la lampe

L'appareil est équipé d'une lampe pour l'éclairage intérieur.

Seul le centre de service est autorisé à remplacer le dispositif d'éclairage. Contactez votre centre de service agréé. Pour une solution rapide, consultez toujours la liste complète des centres de service agréés à la fin de ce manuel et appelez le numéro de téléphone correspondant.

Données techniques

Catégorie de produit	EN 62552:2020	EN 62552:2013
Type de produit	Réfrigérateur - Congélateur	Réfrigérateur - Congélateur
Type d'installation	Pose libre	Pose libre
Dimensions du produit		
Hauteur	1 898 mm	1 898 mm
Largeur	833 mm	833 mm
Profondeur	663 mm	663 mm
Volume net		
Réfrigérateur	341,0 L	336 L
Congélateur	171,0 L	131 L
Système de dégivrage		
Réfrigérateur	automatique	automatique
Congélateur	automatique	automatique
Classement par étoiles	****	****
Autonomie	14 heures	15 heures
Capacité de congélation	14 kg/24 h	10 kg/24 h
Consommation énergétique	382 kWh/an	390 kWh/an
Niveau sonore	40 dB , C	43 dB
Catégorie énergétique	F	A+
Tension	220 - 240 V	220 - 240 V
Fréquence	50 Hz	50 Hz

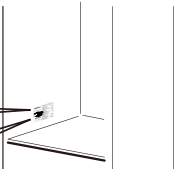
i Le numéro d'article et le numéro de série se trouvent sur la plaque signalétique, sur le côté intérieur gauche de l'appareil.

Numéro d'article
(code à 8 chiffres)

Numéro de série
(commence
par SN, code à
22 chiffres)



Illustration à titre de référence
uniquement



Protection de l'environnement

Recyclez les matériaux portant le symbole . Placez les emballages dans les conteneurs appropriés pour les recycler. Aidez à protéger l'environnement et la santé humaine en

recyclant les déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués du symbole  avec les déchets ménagers. Retournez le produit à votre service de recyclage local ou contactez votre mairie.

Garantie IKEA

Quelle est la durée de validité de la garantie IKEA ?

Cette garantie est valable pendant **5 ans** à compter de la date d'achat initiale de votre appareil chez IKEA. La preuve d'achat originale est requise. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas la période de garantie de l'appareil.

Qui effectuera la réparation ?

Le prestataire de services IKEA fournira le service par le biais de ses propres opérations de service ou d'un réseau de partenaires de service autorisés.

Que couvre la garantie ?

La garantie couvre les défauts de l'appareil dus à des vices de matière ou de fabrication à compter de la date d'achat chez IKEA. Cette garantie ne s'applique que dans le cas d'un usage domestique. Les exceptions sont spécifiées à la rubrique « Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ? ». Pendant la période de garantie, les coûts engagés pour remédier au problème, par exemple les réparations, les pièces, la main-d'œuvre et les déplacements sont pris en charge à condition que l'appareil soit accessible à des fins de réparation sans dépenses particulières. Dans ces conditions, les directives de l'UE (no 99/44/EG) et les réglementations locales respectives sont applicables. Les pièces remplacées deviendront propriété d'IKEA.

Que fera IKEA pour régler le problème ?

Le prestataire de services désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s'il est couvert par cette garantie. S'il est considéré comme couvert, le prestataire de services IKEA ou son partenaire de service agréé, par le biais de ses propres opérations de service, réparera alors, à sa seule discrétion, le produit défectueux ou le remplacera par un produit identique ou comparable.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ?

- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages résultant du non-respect des instructions d'utilisation, d'une installation inadéquate ou d'une alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou un dégât des eaux, y compris, sans toutefois s'y limiter, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau et les dommages causés par des conditions environnementales anormales.
- Les consommables, y compris les ampoules et les piles.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages accidentels causés par des corps étrangers ou des substances, et le nettoyage et le débouchage des filtres, des systèmes de vidange ou des compartiments à savon.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et diffuseurs, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements, sauf s'il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les cas où aucun défaut n'a pu être constaté lors de la visite d'un technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos réparateurs désignés et/ou un partenaire contractuel autorisé ou en cas d'utilisation antérieure de pièces non d'origine.

- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L'utilisation de l'appareil dans un environnement non domestique, (p. ex. professionnel).
- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. Si un client transporte le produit à son domicile ou à une autre adresse, IKEA n'est pas responsable des dommages qui pourraient survenir pendant le transport. Toutefois, si IKEA livre le produit à l'adresse de livraison du client, les dommages subis par le produit lors de cette livraison seront couverts par cette garantie.
- Les frais liés à l'installation initiale de l'appareil IKEA. Toutefois, si un prestataire de services IKEA ou son partenaire de service agréé répare ou remplace l'appareil selon les termes de cette garantie, le prestataire de services ou son partenaire de service agréé réinstallera l'appareil réparé ou installera l'appareil de rechange, si nécessaire.

Cette restriction ne s'applique pas aux travaux sans défaut effectués par un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d'origine afin d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays de l'UE.

Loi nationale applicable

La garantie IKEA vous donne des droits légaux spécifiques, qui couvrent ou dépassent les exigences locales. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

Zone de validité

Pour les appareils achetés dans un pays européen et transportés dans un autre pays européen, les interventions seront effectuées dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays. L'obligation de réparation dans le cadre de la garantie n'est effective que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :

- spécifications techniques du pays dans lequel la demande d'intervention sous garantie est introduite ;
- instructions de montage et aux informations relatives aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

Le service après-vente dédié aux appareils IKEA :

n'hésitez pas à contacter le service après-vente IKEA pour :

1. faire une demande d'intervention sous garantie ;
2. demander des précisions sur l'installation de l'appareil IKEA dans le meuble de cuisine IKEA dédié. Les services ne fourniront pas de précisions à ce sujet :
 - l'installation générale de la cuisine IKEA ;
 - les branchements à l'électricité (si la machine est livrée sans fiche ni câble), à l'eau et au gaz, car ceux-ci doivent être effectués par un technicien de service autorisé.
3. des précisions sur le contenu du manuel d'utilisation et les spécifications de l'appareil IKEA.

Afin que nous puissions vous fournir la meilleure assistance possible, veuillez lire attentivement les instructions de montage et/ou la section du manuel d'utilisation de cette brochure avant de nous contacter.

Comment nous joindre en cas de besoin



Veuillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des contacts désignés par IKEA et les numéros de téléphone nationaux correspondants.

- i** Afin de vous fournir un service plus rapide, nous vous recommandons d'utiliser les numéros de téléphone spécifiques indiqués à la fin de ce manuel. Reportez-vous toujours aux numéros indiqués dans la brochure de l'appareil spécifique pour lequel vous avez besoin d'une assistance. Avant de nous appeler, assurez-vous que vous avez en main le numéro d'article IKEA (code à 8 chiffres) et le numéro de série (code à 22 chiffres qui se trouve sur la plaque signalétique) de l'appareil pour lequel vous avez besoin de notre aide.

**CONSERVEZ VOTRE PREUVE D'ACHAT !**

La preuve de votre achat est nécessaire pour l'application de la garantie. Notez que le reçu indique également le nom et le numéro de l'article IKEA (code à 8 chiffres) pour chacun des appareils que vous avez achetés.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Pour toute question supplémentaire non liée au service après-vente de vos appareils, veuillez contacter le centre d'appel du magasin IKEA le plus proche. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

Country	Phone Number	Call Fee	Opening time
Deutschland	08007242420	Kostenlos	8am - 5pm
France	0805543333	Gratuit	lun-ven 8 h-20 h, sam 9 h--20 h
United Kingdom	08009175827	free	9am till 5pm
Italia	800130373	Gratuito	9am-6pm
España	900822398	Gratis	9am-6pm
Ελλάδα	0080044146128	Χωρίς χρέωση	9am-6pm
Nederland	0900 - 235 4532 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (internationaal)	Gratis	Ma-Vr 8-20, Za 9-20
Sverige	0775700500	Kostnadsfritt	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Schweiz	0800110344	Kostenlos	8am - 5pm
Suisse		Gratuit	8am - 5pm
Svizzera		Gratuito	8am - 5pm
Österreich	800070613	Kostenlos	9am-5pm
België	080080159	Gratis	9am-5pm
Belgique		Gratuit	
Denmark	70 15 09 09	Gratis	"man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00"
Norge	80031407	Gratis	9.00 am – 4.00 pm
Polska	800012088	Bezpłatne	9am-5pm
Portugal	800210151	Gratuita	9am-6pm
Česká republika	800050717	Zdarma	9am-5pm
Suomi	0800302588	Maksuton	9.00 am – 4.00 pm
Magyarország	0680984517	Ingyenes	9am-5pm
Türkiye	4449774	Ücretsiz	8.00 am – 17.30 pm
Россия	88005510448	Бесплатно	9am-6pm
USA	(001)866 646 4332	free	Mon-Fri 8:00 AM to 8:00 PM (EST) Saturday 8:00 AM to 6:00 PM (EST)
България	IKEA.com	Безплатно	
Gran Canaria	IKEA.com	Gratis	
Bosna i Hercegovina	IKEA.com	Besplatno	
Ísland	IKEA.com	Ókeypis	
România	IKEA.com	Gratuit	
Hrvatska	IKEA.com	Ne naplaćuje se	
Slovenija	IKEA.com	Brezplačno	
Slovensko	IKEA.com	Bezpłatne	
Tenerife	IKEA.com	Gratis	

